



auroCOMPACT

Pour l'utilisateur
Notice d'emploi

auroCOMPACT

Chaudière solaire - gaz compacte à condensation

Table des matières

Caractéristiques de l'appareil

Accessoires recommandés

Table des matières

Caractéristiques de l'appareil	2	4.8.4	Remplissage de l'appareil/l'installation de chauffage.....	15
Accessoires recommandés	2	4.9	Mise hors service.....	16
1 Remarques relatives à la documentation	3	4.10	Protection contre le gel.....	17
1.1 Conservation des documents.....	3	4.10.1	Fonction de protection contre le gel.....	17
1.2 Symboles utilisés.....	3	4.10.2	Protection contre le gel par vidange.....	18
1.3 Validité de la notice.....	3	4.11	Maintenance et service après-vente.....	18
1.4 Marquage CE.....	3	4.11.1	Inspection/maintenance.....	18
1.5 Plaque signalétique.....	3	4.11.2	Mesures à réaliser lors du ramonage.....	18
2 Sécurité	4			
2.1 Consignes de sécurité et de mise en garde.....	4			
2.1.1 Classification des consignes de mise en garde ..	4			
2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde ..	4			
2.2 Utilisation conforme de l'appareil.....	4			
2.3 Consignes générales de sécurité.....	4			
3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement	6			
3.1 Garantie constructeur.....	6			
3.2 Choix de l'emplacement.....	6			
3.3 Nettoyage.....	7			
3.4 Recyclage et mise au rebut.....	7			
3.4.1 Appareil.....	7			
3.4.2 Emballage.....	7			
3.5 Conseils en matière d'économie d'énergie.....	7			
4 Utilisation	9			
4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande.....	9			
4.2 Mesures à prendre avant la mise en fonctionnement.....	10			
4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt.....	10			
4.2.2 Contrôle de la pression du système.....	10			
4.3 Mise en marche de l'appareil.....	11			
4.4 Réglages pour la production d'eau chaude sanitaire.....	11			
4.4.1 Puisage d'eau chaude sanitaire.....	12			
4.4.2 Déconnexion de la production d'eau chaude sanitaire.....	12			
4.5 Réglages pour le mode chauffage.....	12			
4.5.1 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation).....	12			
4.5.2 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation).....	13			
4.5.3 Désactivation du mode chauffage (position été).....	13			
4.6 Réglage du thermostat d'ambiance ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques.....	13			
4.7 Voyants d'état.....	14			
4.8 Dépannage.....	14			
4.8.1 Anomalies dues à l'absence d'eau.....	15			
4.8.2 Anomalies du processus d'allumage.....	15			
4.8.3 Anomalies dans la conduite d'air frais/d'évacuation de fumées.....	15			

Caractéristiques de l'appareil

Les appareils Vaillant auroCOMPACT sont des chaudières solaires - gaz compactes à condensation munies d'un ballon d'eau chaude à stratification. Le modèle auroCOMPACT intervient dans les systèmes de chauffage solaire d'eau chaude sanitaire.

Accessoires recommandés

En vue de réguler le modèle auroCOMPACT, Vaillant propose différents modèles de régulateurs servant au raccordement à la barre de contrôle (borne BUS/7-8-9) ou au branchement au bandeau de commande. Votre installateur agréé se tient à votre disposition pour vous conseiller lors de l'achat d'un appareil de réglage approprié.

1 Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation. En liaison avec la présente notice d'emploi, d'autres documents doivent également être observés.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables au non-respect des présentes instructions.

Documents associés

Lors de l'utilisation de l'auroCOMPACT, respectez impérativement toutes les notices d'emploi fournies avec les autres composants de votre installation. Ces notices d'emploi sont jointes aux composants respectifs de l'installation.

1.1 Conservation des documents

Conservez la présente notice d'emploi ainsi que tous les documents associés à portée de main afin qu'ils soient disponibles le cas échéant.

1.2 Symboles utilisés

Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après :



Symbole indiquant un risque
- Danger de mort
- Risque de blessures graves
- Risque de blessures légères



Symbole indiquant un risque
- Danger de mort par électrocution !



Symbole indiquant un risque
- Risque de dégâts matériels
- Risque de dommages sur l'environnement



Symbole représentant une indication et des informations supplémentaires utiles

➤ Ce symbole indique une action nécessaire

1.3 Validité de la notice

La présente notice d'emploi s'applique uniquement pour les références d'appareils suivantes :

- 0010003884
- 0010003885

La référence de l'article apparaît sur la plaque signalétique.

1.4 Marquage CE

Le marquage CE permet d'attester que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables.

1.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique est apposée sur la coque isolante du ballon d'eau chaude sanitaire.

➤ Retirer la bague de réduction sous la porte du boîtier de commande.

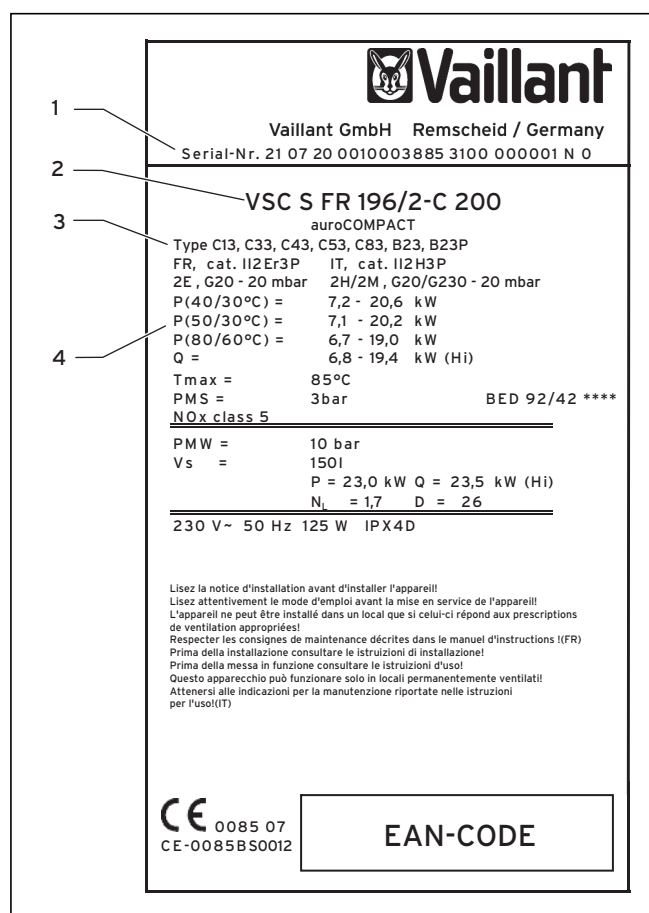


Fig. 1.1 Plaque signalétique (spécimen)

- 1 Numéro de série
- 2 Désignation du modèle
- 3 Désignation de l'homologation du modèle
- 4 Caractéristiques techniques de l'appareil





2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité et de mise en garde

Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez les consignes générales de sécurité et de mise en garde préconisées avant chaque opération.


2.1.1 Classification des consignes de mise en garde

Les consignes de mise en garde sont échelonnées comme suit à l'aide de signaux de mise en garde et de mots indicateurs en fonction de la gravité du danger possible :

Signaux de mise en garde	Mot indicateur	Explication
	Danger !	Danger de mort imminent ou risque de blessures graves
	Danger !	Danger de mort par électrocution
	Avertissement !	Risque de blessures légères
	Attention !	Risque de dégâts matériels ou de menace pour l'environnement

2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde

Les consignes de mise en garde se distinguent aux lignes de séparation supérieure et inférieure. Elles sont structurées selon les principes fondamentaux suivants :

	<p>Mot indicateur ! Type et source du danger ! Explication du type et de la source du danger > Mesures de prévention du danger.</p>
---	---

2.2 Utilisation conforme de l'appareil

Les chaudières solaire - gaz compactes Vaillant auroCOMPACT ont été conçues selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Une utilisation incorrecte ou non conforme peut néanmoins constituer une source de danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou une source de dommages sur l'appareil et autres biens matériels.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances requises à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne leur indique comment utiliser l'appareil.

Les enfants doivent impérativement rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les appareils sont conçus pour générer de la chaleur pour les installations de chauffage central à eau chaude en circuit fermé ainsi que pour produire de l'eau chaude sanitaire par énergie solaire.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité. L'utilisation conforme de l'appareil comprend : le respect de la notice d'emploi et d'installation ; le respect de tous les documents associés ; le respect des conditions d'inspection et de maintenance.

Toute utilisation abusive est interdite.

2.3 Consignes générales de sécurité

Respectez impérativement les consignes et directives de sécurité suivantes.

Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz

Du fait d'un dysfonctionnement, une odeur de gaz peut se dégager et provoquer un risque d'intoxication et d'explosion. En présence d'une odeur de gaz à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :

- > Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- > Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- > Évitez les flammes nues (p. ex. avec un briquet ou des allumettes).
- > Ne fumez pas.
- > N'utilisez aucun interrupteur électrique, aucune prise de secteur, aucune sonnette, aucun téléphone ou autre interphone dans la maison.
- > Fermez le dispositif d'arrêt principal ou celui du compteur de gaz.
- > Si possible, fermez le robinet d'arrêt de gaz de la chaudière.
- > Prévenez les autres habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- > Quittez le bâtiment.
- > En cas de fuite audible du gaz, quittez immédiatement le bâtiment et empêchez toute personne d'entrer.
- > Prévenez les pompiers et la police depuis l'extérieur du bâtiment.
- > Prévenez le fournisseur de gaz depuis un téléphone situé hors de la maison.

Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz brûlé

Du fait d'un dysfonctionnement, une odeur de gaz brûlé peut s'échapper et provoquer un risque d'intoxication.

En présence d'une odeur de gaz brûlé à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :

- Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- Eteignez la chaudière à gaz compacte.

Installation et réglage

Seul un installateur professionnel est habilité à installer l'appareil. Cet installateur doit respecter les prescriptions, les règles et directives en vigueur. Il est aussi responsable de l'inspection/la maintenance de l'appareil comme des modifications des réglages gaz.

Dans les cas ci-après, l'appareil ne doit être utilisé que si la chambre de combustion est fermée et si le système d'évacuation d'air/des gaz d'échappement est entièrement monté et fermé :

- pour sa mise en fonctionnement,
- pour l'exécution de contrôles,
- pour un fonctionnement continu.

Dans le cas contraire, si les conditions d'utilisation sont défavorables, vous encourez vous-même un danger de mort et prenez un risque d'endommagement de l'appareil.

En mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant, l'appareil ne doit pas être installé dans des pièces hors desquelles l'air est évacué par aspiration à l'aide de ventilateurs (par ex. systèmes d'aération, hottes aspirantes, sèche-linge à air expulsé). Ces installations créent une dépression dans la pièce par l'intermédiaire de laquelle l'air expulsé par la bouche est aspiré à travers la fente annulaire entre le conduit des fumées et la cheminée d'aération dans la pièce d'installation.

- Si vous voulez installer ce type d'installation, demandez à votre installateur sanitaire.

Éviter un dysfonctionnement

Afin d'éviter un dysfonctionnement et le risque d'intoxication et d'explosion en résultant, respectez les points suivants :

- Ne mettez les dispositifs de sécurité en aucun cas hors fonction.
- Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- N'effectuez aucune modification :
 - sur l'appareil,
 - à proximité de l'appareil,
 - sur les conduites d'alimentation de gaz, d'air, d'eau et de courant,
 - sur la soupape de sécurité et la conduite d'écoulement pour l'eau de chauffage et
 - sur les conduites d'évacuation des fumées.

Éviter le risque de déflagration

Un risque de déflagration découle des mélanges gazeux inflammables. Par conséquent, respectez les points suivants :

- Ne stockez/n'utilisez pas de substances explosives ou facilement inflammables (par ex. essence, peinture etc.) dans la pièce où l'appareil est installé.

Éviter le risque de blessure par brûlure

Nota :

L'eau du robinet d'eau chaude peut être bouillante.

Éviter les dommages dus à des modifications inappropriées sur l'appareil

Veuillez tenir compte des points suivants :

- N'effectuez jamais vous-même des interventions ou des manipulations sur la chaudière à gaz compacte ou sur d'autres éléments de l'installation.
- Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des réparations ou des travaux de maintenance sur l'appareil.

Ne détériorez ou ne retirez jamais les éléments plombés de l'appareil. Seuls les installateurs agréés et le service après-vente sont habilités à les modifier.

Éviter les dégâts dus à des modifications inappropriées à proximité de l'appareil

Il est interdit de modifier les éléments de construction autour de l'appareil car des changements à ce niveau pourraient compromettre sa sécurité de fonctionnement.

Faites systématiquement appel à un professionnel agréé et compétent pour effectuer des modifications sur l'appareil ou dans la zone alentour.

- Contactez un professionnel agréé et compétent pour effectuer des modifications sur l'appareil ou dans la zone alentour.

Exemples :

La conception de l'habillage type armoire de votre appareil est soumise à des prescriptions particulières.

- Ne procédez en aucun cas vous-même à l'habillage de votre appareil.
- Renseignez-vous auprès de votre installateur sanitaire si vous envisagez le montage d'un tel habillage.

Dégâts matériels causés par la corrosion

Pour éviter une corrosion sur l'appareil et dans le circuit d'évacuation des fumées, respectez les points suivants :

- Est interdit l'emploi des produits suivants dans la zone proche de l'appareil : aérosols, solvants, nettoyants à base de chlore, peintures et colles.

Dans certaines conditions défavorables, ces substances peuvent entraîner une corrosion.

Éviter les dommages causés par le gel

En cas de coupure de courant ainsi qu'en cas de réglage insuffisant de la température dans les différentes pièces, il n'est pas possible d'exclure l'apparition de gel dans certaines parties de l'installation de chauffage.

- En cas d'absence durant une période de gel, assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.

2 Sécurité

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement

- Observez impérativement les instructions relatives à la protection contre le gel fournies dans la section 4.10.

Comportement en cas de fuites sur les conduites d'eau chaude

Veillez tenir compte des points suivants :

- En présence de fuites au niveau des conduites d'eau chaude situées entre l'appareil et les points de puisage, veuillez immédiatement fermer le robinet d'arrêt d'eau froide puis faire réparer la fuite par votre installateur sanitaire.

Le robinet d'arrêt d'eau froide n'est pas fourni avec les chaudières auroCOMPACT.

- Demandez à votre installateur sanitaire à quel emplacement il a monté le robinet d'arrêt d'eau froide.

Éviter les dommages dus à une faible pression de l'installation de chauffage

Afin d'assurer que l'installation ne tourne pas avec une quantité insuffisante d'eau et d'éviter de potentiels dommages en décollant, respectez les points suivants :

- Contrôlez régulièrement la pression de l'installation de chauffage.
- Observez impérativement les instructions relatives à la pression de l'installation fournies dans la section 4.2.2.

Maintenir le fonctionnement en cas de panne de courant

Lors de l'installation, votre installateur a raccordé votre appareil au réseau électrique.

En cas de panne de courant, il n'est pas possible d'exclure l'apparition de gel dans certaines parties de l'installation de chauffage.

Si vous souhaitez maintenir le fonctionnement de votre appareil au moyen d'un groupe électrogène de secours en cas de panne de courant, respectez les points suivants :

- Vérifiez que les caractéristiques techniques (fréquence, tension, terre) de ce dernier sont identiques à celles du réseau électrique.
- Demandez conseil à un installateur sanitaire.

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement

3.1 Garantie constructeur

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78). Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue si les incidents sont consécutifs à une utilisation non-conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel effectué par un professionnel qualifié dès la première année d'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 -JO du 13/09/78).

3.2 Choix de l'emplacement

Les chaudières solaire - gaz compactes Vaillant auroCOMPACT doivent être installées à la verticale sur le sol de manière à permettre l'évacuation des condensats et le passage des conduites du système d'air frais/ d'évacuation des fumées.

Elles peuvent être installées dans une cave, une remise, une pièce à usages multiples, etc. Demandez à votre installateur sanitaire quelles réglementations nationales en vigueur doivent être observées.

Le lieu de montage doit être complètement protégé contre le gel. Si vous ne pouvez garantir cette protection, observez les mesures de protection contre le gel stipulées dans la section 4.10.



Il n'est pas nécessaire de laisser un espace entre l'appareil et les éléments composés de matières combustibles, voire les matières combustibles elles-mêmes, dans la mesure où la température à la surface du boîtier est inférieure aux 85 °C admissibles à puissance utile nominale de l'appareil.

3.3 Nettoyage



Attention ! Dégâts matériels causés par un mauvais entretien !

Des produits de nettoyage inadaptés provoqueront des dommages sur les parties extérieures et l'habillage de l'appareil. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ni de solvants (abrasifs de tous genres, essence et autres).

- Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon humide éventuellement imprégné d'eau savonneuse.

3.4 Recyclage et mise au rebut

Votre chaudière Vaillant auroCOMPACT se compose, au même titre que son emballage de transport, principalement de matériaux recyclables.

3.4.1 Appareil

Votre chaudière Vaillant auroCOMPACT ainsi que l'ensemble de ses accessoires ne peut être éliminé dans les ordures ménagères. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

3.4.2 Emballage

Veillez confier le recyclage de l'emballage de transport au spécialiste qui a installé l'appareil.



Respectez les prescriptions légales en vigueur dans votre pays.

3.5 Conseils en matière d'économie d'énergie

Montage d'une régulation en fonction des conditions atmosphériques

Les régulateurs barométriques régulent la température de départ du chauffage en fonction de la température extérieure. La quantité de chaleur produite correspond aux besoins momentanés. Pour ce faire, la température de départ du chauffage rapportée à la température extérieure doit être programmée sur le régulateur barométrique. Ce réglage ne doit pas être supérieur à la valeur imposée pour la configuration de l'installation de chauffage.

En principe, votre installateur sanitaire se charge du réglage correct. La minuterie intégrée permet d'activer et de désactiver automatiquement la programmation

souhaitée pour les différentes phases de chauffage et d'abaissement (programmation nocturne, etc.).

En combinaison avec les robinets thermostatiques, les régulateurs barométriques offrent la méthode la plus économique pour la régulation du chauffage.

Mode abaissement de l'installation de chauffage

Durant la nuit ou en votre absence, abaissez la température ambiante. Le moyen le plus simple et le plus fiable pour ce faire est l'utilisation d'appareils de régulation permettant une programmation individuelle en fonction des plages horaires.

Durant les périodes d'abaissement, réduisez la température ambiante de 5 °C environ par rapport à la température de plein chauffage. Une baisse de la température de plus de 5 °C ne vous permet pas de réaliser des économies supplémentaires étant donné que la période de plein chauffage suivante nécessiterait alors une consommation d'énergie accrue. C'est pourquoi une réduction encore plus importante de la température n'est conseillée qu'en cas d'absence prolongée, par exemple départ en vacances. En hiver, veillez néanmoins à garantir une protection contre le gel suffisante.

Température ambiante

Réglez la température de sorte qu'elle soit suffisante à votre confort. Tout degré supplémentaire impliquerait une augmentation de la consommation d'énergie d'environ 6 %.

Adaptez également la température ambiante à l'usage de la pièce. Il n'est, par exemple, généralement pas nécessaire de chauffer à 20 °C une chambre à coucher ou une pièce rarement occupée.

Régler le mode de fonctionnement

Pendant la saison chaude, lorsque votre logement n'a pas besoin d'être chauffé, nous vous recommandons de commuter votre installation en mode été. Le mode chauffage est alors désactivé mais l'appareil, respectivement l'installation, reste opérationnel pour la production d'eau chaude sanitaire.

Chauffage homogène

Dans les appartements équipés d'une installation de chauffage central, il arrive fréquemment qu'une seule pièce soit chauffée. Les pièces voisines non chauffées profitent alors de la chaleur de manière incontrôlée par les surfaces entourant la pièce telles que les cloisons, les portes, les fenêtres, le plafond, le plancher. Ceci contribue à une perte d'énergie involontaire. Evidemment, la puissance du radiateur situé dans la pièce ainsi chauffée ne suffit plus à un tel mode de fonctionnement.

La pièce n'est alors plus suffisamment chauffée et vous ressentez une sensation désagréable de froid (le même effet se produit lorsque les portes entre pièces chauffées et non ou peu chauffées restent ouvertes).

Vous faites là de fausses économies : le chauffage fonctionne et la température ambiante n'est néanmoins pas

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement

suffisante. Afin d'améliorer votre confort et d'utiliser votre chauffage de manière plus judicieuse, chauffez régulièrement toutes les pièces de votre logement en fonction de leur utilisation.

Il faut ajouter que les matériaux de construction peuvent également être endommagés lorsque certaines parties du bâtiment ne sont pas chauffées ou qu'elles sont chauffées de manière insuffisante.

Robinets thermostatiques et thermostats d'ambiance

De nos jours, l'installation des robinets thermostatiques sur tous les radiateurs devrait paraître évidente. Ces robinets permettent de maintenir la température ambiante exactement au niveau réglé. Associés au thermostat (ou régulateur barométrique), ces robinets thermostatiques vous permettent d'adapter la température ambiante à vos besoins personnels et d'atteindre par là même un mode de fonctionnement économique de votre installation de chauffage.

Laissez toujours tous les robinets des radiateurs complètement ouverts dans la pièce ou le thermostat est installé ; sinon, les deux dispositifs de régulation s'influenceraient l'un l'autre et nuiraient à la qualité de réglage.

Chez les utilisateurs, on observe souvent le comportement suivant : dès qu'il fait trop chaud dans une pièce, l'utilisateur ferme les robinets thermostatiques (ou règle le thermostat sur une température inférieure). Lorsqu'il a de nouveau froid, après un certain temps, il rouvre le robinet thermostatique.

Un tel comportement est parfaitement inutile ; le robinet thermostatique se charge automatiquement de la régulation de la température : si la température ambiante dépasse la valeur réglée sur la tête du capteur, le robinet thermostatique se ferme automatiquement et se rouvre automatiquement dès que la température ambiante est inférieure à la valeur réglée.

Ne pas recouvrir les dispositifs de régulation

Ne cachez pas les dispositifs de régulation derrière meubles, rideaux et autres objets. Ils doivent pouvoir mesurer la température de l'air circulant dans la pièce, sans entrave. Les robinets thermostatiques qui sont cachés peuvent être équipés de capteurs à distance si bien qu'ils peuvent continuer à fonctionner normalement.

Température appropriée de l'eau chaude sanitaire

En hiver, ne chauffez que l'eau nécessaire à votre consommation. Chaque degré supplémentaire entraîne une consommation d'énergie inutile et les températures supérieures à 60 °C occasionnent une formation accrue de calcaire.

Afin d'optimiser la consommation d'énergie solaire en été, la température minimale de l'eau chaude sanitaire doit être réduite à 45 °C.

Comportement responsable vis-à-vis de la consommation l'eau

Une consommation modérée de l'eau peut contribuer à une réduction considérable des coûts de consommation. Par exemple : douchez-vous au lieu de prendre des bains. Alors que 150 litres d'eau sont nécessaires pour un bain, une douche équipée d'une robinetterie moderne et économe en eau ne nécessite qu'un tiers de cette quantité.

En outre : un robinet qui goutte se traduit par un gaspillage pouvant atteindre 2000 litres d'eau par an, une chasse d'eau qui fuit, 4000 litres. En revanche, un nouveau joint ne coûte que quelques centimes.

Utilisation ponctuelle des pompes de circulation

Les circuits d'eau chaude sont généralement équipés de ce que l'on appelle les pompes de circulation. Ces dernières sont chargées de la circulation constante de l'eau chaude dans le système de canalisations de telle sorte que l'eau chaude est aussitôt à disposition, même aux points de puisage éloignés.

Ces pompes peuvent également être utilisées avec la chaudière Vaillant auroCOMPACT. Elles apportent incontestablement une augmentation du confort dans le domaine de la production d'eau chaude sanitaire.

N'oubliez cependant pas que ces pompes consomment de l'électricité. De plus, l'eau chaude en circulation refroidit inutilement lorsqu'elle traverse les canalisations et doit alors être réchauffée. Par conséquent, utilisez uniquement les pompes de circulation de manière ponctuelle, c.-à-d. lorsque vous avez effectivement besoin d'eau chaude dans tout le foyer.

Les minuteries, dont la plupart des pompes de circulation sont ou peuvent être équipées, permettent de programmer individuellement les plages de fonctionnement. Souvent, les régulateurs barométriques sont également munis de fonctions auxiliaires qui permettent de contrôler les plages horaires de fonctionnement des pompes de circulation. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre installateur sanitaire agréé.

Aérer les pièces

Pendant les périodes de chauffage, n'ouvrez les fenêtres que pour aérer et non pour réguler la température. La méthode la plus efficace et la plus économique consiste à ouvrir brièvement la fenêtre en grand plutôt que de la laisser entrouverte durant une longue période. Nous vous conseillons pour cette raison d'ouvrir les fenêtres en grand pendant quelques minutes. Fermez alors tous les robinets thermostatiques qui se trouvent dans la pièce ou réglez les thermostats d'ambiance à température minimale. Ces mesures garantissent une aération optimale sans refroidissement ni dépenses d'énergie inutiles (par exemple dues à toute mise en marche involontaire du chauffage pendant la phase d'aération).

4 Utilisation

4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande

Pour accéder au panneau de commande, il suffit d'ouvrir la porte de protection.

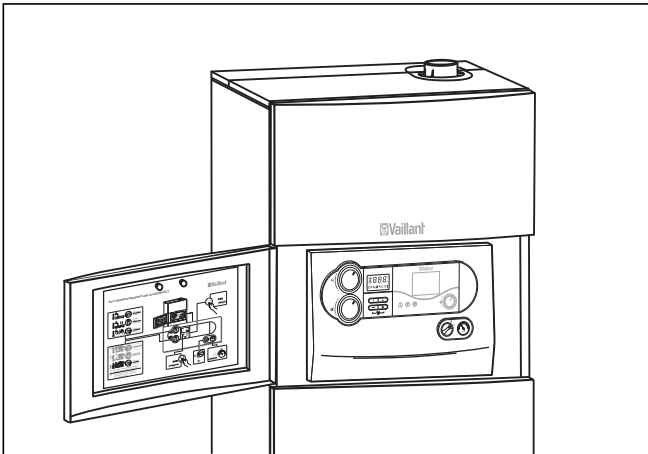


Fig. 4.1 Ouverture de la porte de protection



La porte de protection peut être installée à gauche ou à droite en fonction de l'agencement de la pièce.

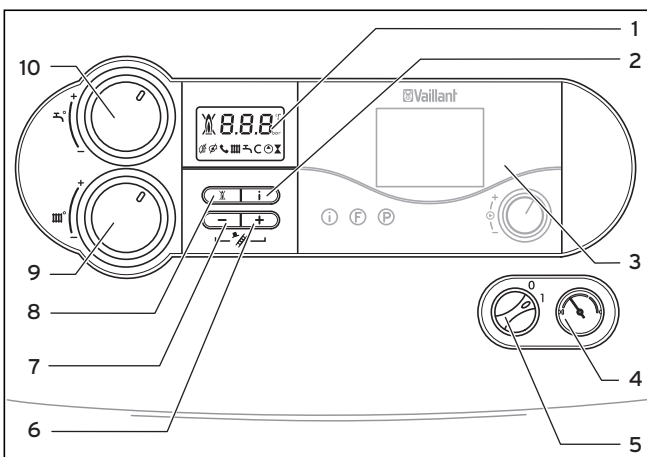


Fig. 4.2 Panneau de commande

Les éléments de commande offrent les fonctions suivantes :

- 1 Ecran d'affichage du mode de fonctionnement actuel ou de certaines informations complémentaires
- 2 Touche « i » permettant de sélectionner différentes informations
- 3 Régulateur intégré (accessoire)

- 4 Manomètre indiquant la pression de remplissage ou de service de l'installation de chauffage
- 5 Commutateur principal marche/arrêt de l'appareil
- 6 Affichage de la température du ballon Touche « + » pour défiler vers l'avant dans l'écran (pour l'installateur sanitaire lors des opérations de réglage et de recherche d'erreurs)
- 7 Affichage de la pression dans l'installation de chauffage Touche « - » pour défiler vers l'arrière dans l'écran (pour l'installateur sanitaire lors des opérations de réglage et de recherche d'erreurs)
- 8 Touche « **Reset** » permettant de réinitialiser certaines anomalies
- 9 Sélecteur permettant de régler la température de départ de chauffage
- 10 Sélecteur permettant de régler la température du ballon

Système numérique d'information et d'analyse (système DIA)

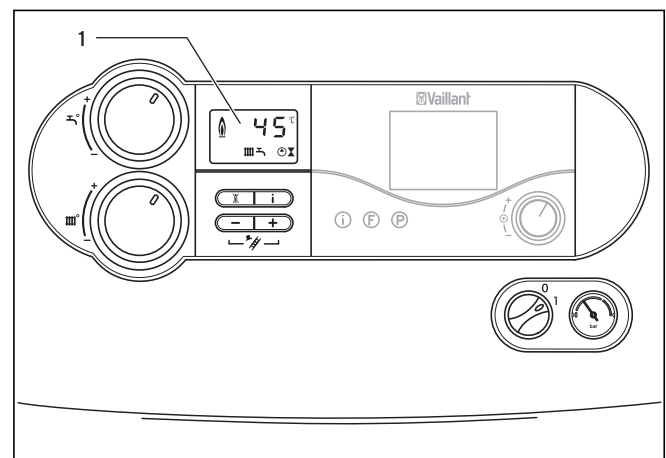











Fig. 4.3 Ecran du système DIA

Votre chaudière est équipée d'un système numérique d'information et d'analyse (système DIA). Ce système vous fournit des informations à propos de l'état de service de votre chaudière et vous aide, le cas échéant, à remédier aux anomalies. Durant le fonctionnement normal de la chaudière, la température actuelle de départ du chauffage est affichée sur l'écran (1) du système DIA (45 °C dans l'exemple). En présence d'anomalies, l'affichage de la température est remplacé par le code erreur correspondant.


Les symboles affichés vous fournissent également les informations suivantes :

4 Utilisation

- 1** Affichage de la température actuelle de départ du chauffage ou affichage du code d'état, respectivement d'anomalie
-  Anomalie dans la conduite d'air/d'évacuation des fumées
-  Anomalie dans la conduite d'air/d'évacuation des fumées
-  Affichage permanent : Mode chauffage activé
clignote : temps de blocage du brûleur actif
-  Mode eau chaude sanitaire actif
allumé : Mode Alimentation ballon opérationnel
Affichage clignotant : Alimentation du ballon en cours, brûleur allumé
-  Affichage clignotant : Pompe solaire fonctionne (constamment ou en mode cyclique)
-  Pompe de chauffage en marche
-  Vanne gaz interne amorcée
-  Flamme avec croix : Anomalie durant le fonctionnement du brûleur ; l'appareil est éteint
-  Flamme sans croix : Fonctionnement correct du brûleur

4.2 Mesures à prendre avant la mise en fonctionnement

4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt

 Les dispositifs d'arrêt ne sont pas compris dans la livraison de votre chaudière. Ils doivent être installés à vos frais par votre installateur sanitaire. Ce dernier vous expliquera comment placer et manipuler ces éléments.

- Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz en l'enfonçant puis en le tournant au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que tous les robinets de maintenance sont ouverts. C'est le cas lorsque l'encoche dans le carré des robinets de maintenance est orientée dans le sens de la conduite.

Si les robinets de maintenance sont fermés, ouvrez-les d'un quart de tour à droite ou à gauche à l'aide d'une clé plate.

- Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau froide en le tournant au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplissez d'eau le ballon d'eau chaude sanitaire à l'intérieur de la chaudière solaire - gaz compacte. Pour ce faire, ouvrez le robinet d'eau chaude de l'un des points de puisage jusqu'à ce que l'eau s'écoule sans bulles d'air.

4.2.2 Contrôle de la pression du système

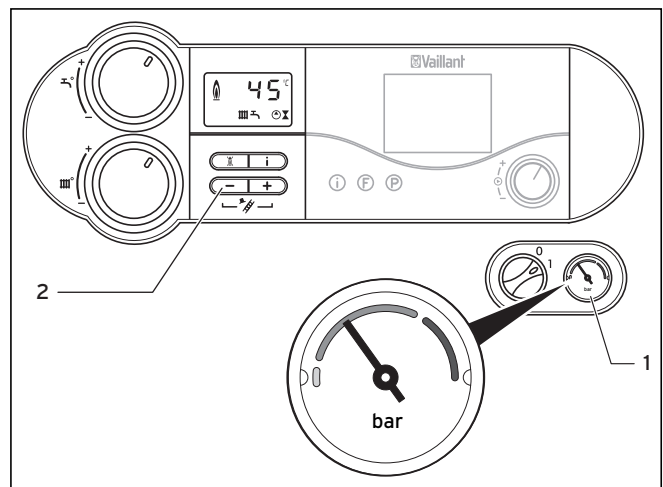




Fig. 4.4 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

- Contrôlez la pression de remplissage de l'installation sur le manomètre (1). Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, l'aiguille du manomètre doit se situer à froid dans la zone sur fond gris foncé. Cela correspond à la plage de pression de remplissage comprise entre 100 et 200 kPa. Si l'aiguille se trouve dans la zone sur fond gris clair (< 80 kPa), il faut rajouter de l'eau avant la mise en fonctionnement.

 Une pression de la touche « - » (2) permet d'afficher la pression de remplissage actuelle (kPa) à l'écran.

 Afin d'éviter que l'installation ne fonctionne avec une quantité d'eau trop faible et de prévenir les éventuels dommages consécutifs, votre chaudière est équipée d'un capteur de pression. Lorsque la pression est inférieure à la valeur admise, l'appareil se met hors service. L'écran affiche le message d'erreur « F.23 » ou « F.24 ». Pour remettre l'appareil en marche il faut au préalable rajouter de l'eau dans l'installation.

Lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Pour de plus amples informations à ce sujet, adressez-vous à votre installateur sanitaire.

4.3 Mise en marche de l'appareil



Attention !
Dégâts matériels possibles causés par une mise en marche anticipée de l'interrupteur principal.

La pompe et l'échangeur thermique peuvent être endommagés.

- Enclenchez l'interrupteur principal uniquement lorsque le ballon d'eau chaude sanitaire de la chaudière à gaz compacte est plein (cf. section 4.2.1) et que l'installation de chauffage contient suffisamment d'eau (cf. section 4.2.2).



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !

La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

- Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- Positionnez le commutateur principal de l'appareil « I ».

Pour que ces dispositifs de sécurité restent actifs, allumez et éteignez uniquement votre chaudière solaire - gaz compacte en utilisant l'appareil de régulation (pour de plus amples informations à ce sujet, voir la notice d'emploi correspondante).

Pour savoir comment éteindre complètement votre chaudière solaire - gaz compacte, reportez-vous à la section 4.9.

4.4 Réglages pour la production d'eau chaude sanitaire



Attention !
Risque d'entartrage en cas de dureté excessive de l'eau !

En cas de dureté de l'eau de plus de 1,79 mol/m³ (10 °dh), les conduites s'entartrent.

- En présence d'une dureté de l'eau supérieure à 1,79 mol/m³ (10 °dh), veuillez ne pas positionner le sélecteur (3) au-delà du réglage moyen.

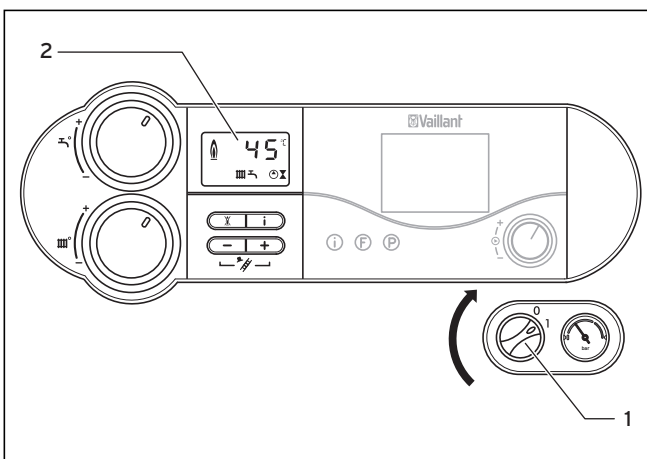


Fig. 4.5 Mise en marche de l'appareil

- Le commutateur principal (1) permet de mettre en marche et d'arrêter la chaudière.

I : « **MARCHE** »

O : « **ARRÊT** »

L'appareil est en marche lorsque le commutateur principal (1) est réglé sur la position « I ». L'affichage standard du système numérique d'information et d'analyse s'affiche sur l'écran (2) (pour de plus amples informations, cf. section 4.1).

Pour régler l'appareil en fonction de vos besoins, veuillez vous reporter aux sections 4.4 et 4.5 qui décrivent les possibilités de réglage pour la production d'eau chaude sanitaire et le mode chauffage.

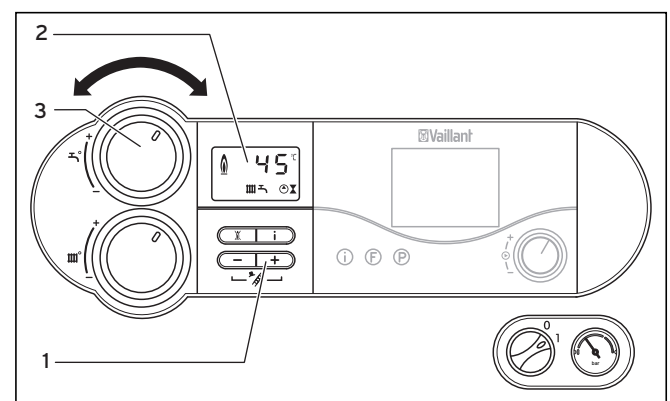


Fig. 4.6 Réglage de la température du ballon

Un ballon d'eau chaude sanitaire est intégré à la chaudière auroCOMPACT pour une production confortable d'eau chaude sanitaire.

La régulation de la production d'eau chaude sanitaire par énergie solaire est automatique. Pour que l'énergie

4 Utilisation

solaire soit exploitée de manière optimale, le rendement solaire peut faire augmenter la température du ballon jusqu'à 85 °C. Pendant l'alimentation solaire du ballon, dans l'écran (2) l'affichage **C** clignote. Dès que la température max. du ballon est atteinte, la pompe solaire s'arrête.

Pour éviter les risques de brûlures, un mitigeur thermostatique dans la chaudière auroCOMPACT limite la température de l'eau chaude dans le circuit à 60 °C. Votre installateur sanitaire peut régler cette température max. d'eau chaude selon vos souhaits.

Le sélecteur (3) permet de régler en continu la température minimale du ballon. Si cette température n'est pas atteinte, l'appareil se met automatiquement en marche puis réchauffe le ballon.

Pour le réglage, procédez comme indiqué ci-après :

- Positionnez le sélecteur (3) sur la température souhaitée. Correspondance :

Butée gauche :

Fonction solaire désactivée,

Protection contre le gel 15 °C

Température de l'eau réglable min. 40 °C

Butée droite :

Température maximale de l'eau

Lors du réglage de la température souhaitée, la valeur correspondante (2) s'affiche sur l'écran du système DIA. Cette valeur s'efface après cinq secondes environ pour être remplacée par l'affichage standard (température actuelle de départ du chauffage).



Pour des raisons d'économie et d'hygiène (légionelles, etc.) et lors des périodes où le rendement solaire est moindre, nous recommandons un réglage à 60 °C.

Si le rendement solaire est suffisant, la température du ballon atteint pendant la journée des valeurs dépassant largement 60 °C. Afin d'exploiter au maximum le rendement solaire, nous recommandons de diminuer la valeur de réglage de la température minimum du ballon en été.



Une pression de la touche « + » (1) entraîne l'affichage de la température du ballon actuelle pendant 5 secondes.



En cas de rayonnement solaire trop important et pour protéger l'installation solaire de toute surchauffe, la pompe solaire ne se met pas en marche tant que les capteurs n'ont pas suffisamment refroidi. Si le ballon d'eau chaude sanitaire doit être chargé pendant cette période, il est réchauffé par gaz.

4.4.1 Puisage d'eau chaude sanitaire

- Ouvrez le robinet d'eau chaude sur l'un des points de puisage (lavabo, douche, baignoire, etc.). L'eau chaude est puisée dans le ballon d'eau chaude sanitaire intégré. Le mitigeur thermostatique intégré limite la température de l'eau à la valeur sélectionnée.

Si la température réglée n'est pas atteinte, l'appareil se met automatiquement en marche puis réchauffe le ballon. Durant l'alimentation du ballon, l'affichage clignote sur l'écran (2) (cf. figure 4.6).

Une fois la température atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. La pompe continue à fonctionner pendant quelques instants.

4.4.2 Déconnexion de la production d'eau chaude sanitaire

Vous pouvez déconnecter la production d'eau chaude sanitaire sans pour autant arrêter le mode chauffage.

- Pour ce faire, tournez le sélecteur (3) complètement à gauche afin de régler la température de départ du chauffage, voir fig. 4.6. La fonction solaire est désactivée, une fonction de protection contre le gel pour le ballon reste active.

Sur l'écran (2), une température de 15 °C environ s'affiche durant cinq secondes environ pour le ballon.

4.5 Réglages pour le mode chauffage

4.5.1 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation)

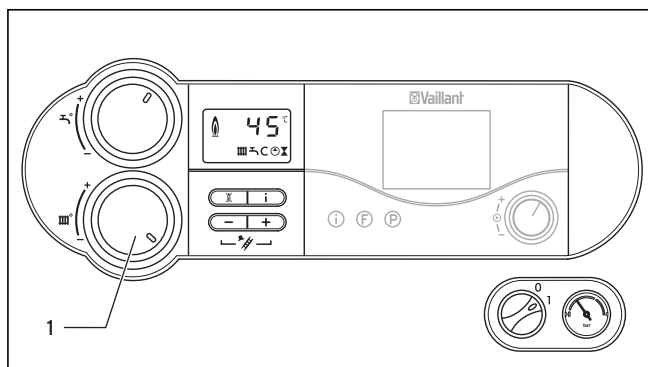


Fig. 4.7 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation)

Conformément aux **Règlementations en matière d'économie d'énergie sur les installations de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire (directive allemande relative aux systèmes de chauffage - HeizAnIV)**, votre installation de chauffage doit soit être équipée d'un dispositif de régulation en fonction des conditions atmosphériques, soit d'un thermostat d'ambiance.

Dans ce cas, vous devez procéder au réglage suivant :

- Tournez le sélecteur (1) complètement à droite pour régler la température de départ du chauffage.

La température de départ est réglée automatiquement par l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).

4.5.2 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation)

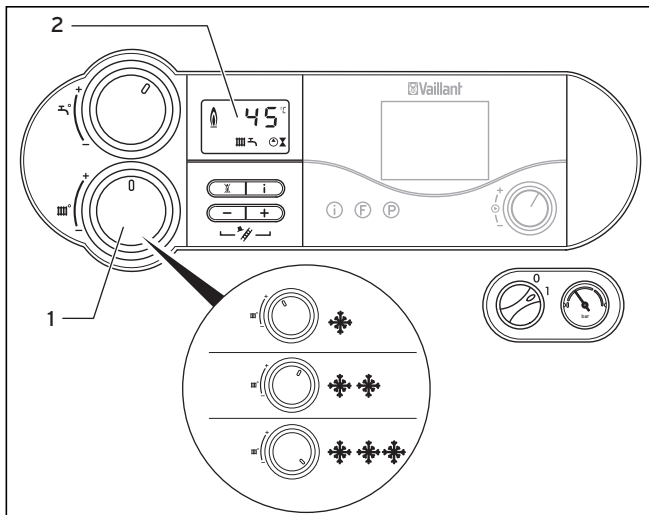


Fig. 4.8 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation)

Dans la mesure où aucun dispositif de régulation externe n'est installé, réglez la température de départ à l'aide du sélecteur (1) en fonction de la température extérieure. Nous vous recommandons de procéder aux réglages suivants :

- **A gauche** (mais pas complètement) pendant la phase transitoire : Température extérieure comprise entre 10 et 20 °C
- **Position centrale** en période de froid modéré : Température extérieure comprise entre 0 et 10 °C
- **Position droite** en période de grand froid : température extérieure comprise entre 0 et -15 °C environ

Lors du réglage de la température souhaitée, la valeur correspondante (2) s'affiche sur l'écran du système DIA. Cette valeur s'efface après cinq secondes environ pour être remplacée par l'affichage standard (température actuelle de départ du chauffage).

En principe, le sélecteur (1) peut être réglé en continu sur une température de départ du chauffage à concurrence de 75 °C. Si toutefois votre appareil permet de régler des valeurs supérieures, cela signifie que votre installateur sanitaire a procédé à un réglage correspondant permettant le fonctionnement de votre installation de chauffage à concurrence de 85 °C.

4.5.3 Désactivation du mode chauffage (position été)

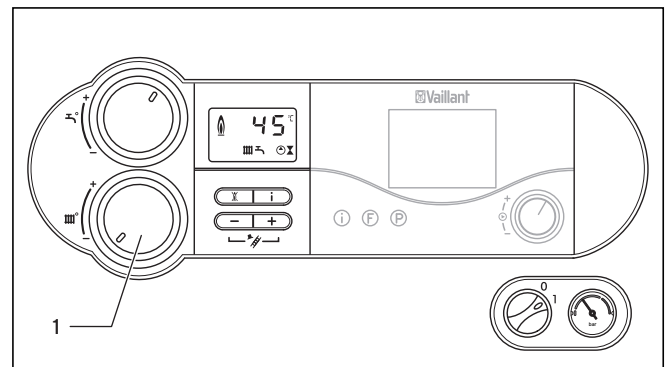


Fig. 4.9 Désactivation du mode chauffage (position été)

En été, vous pouvez désactiver le mode chauffage sans pour autant arrêter la fonction de production d'eau chaude sanitaire.

- Pour ce faire, tournez le sélecteur (1) complètement à gauche afin de régler la température de départ du chauffage.

4.6 Réglage du thermostat d'ambiance ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques

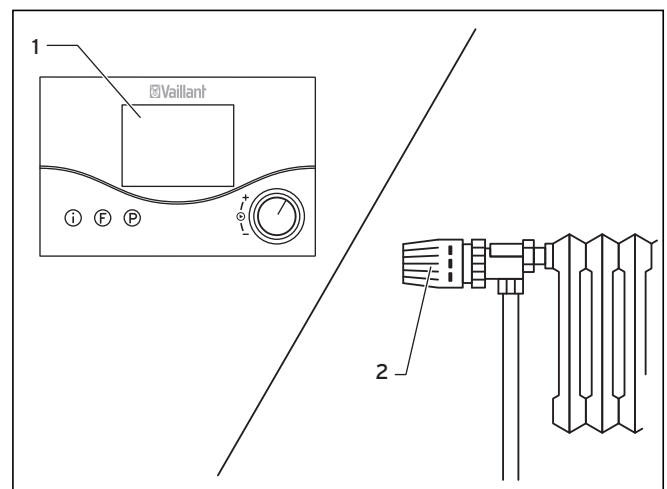


Fig. 4.10 Réglage du thermostat ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques

- Réglez le thermostat d'ambiance (1), le régulateur barométrique ainsi que les robinets thermostatiques (2) conformément aux indications fournies dans les notices d'emploi correspondantes de ces accessoires.

4 Utilisation

4.7 Voyants d'état

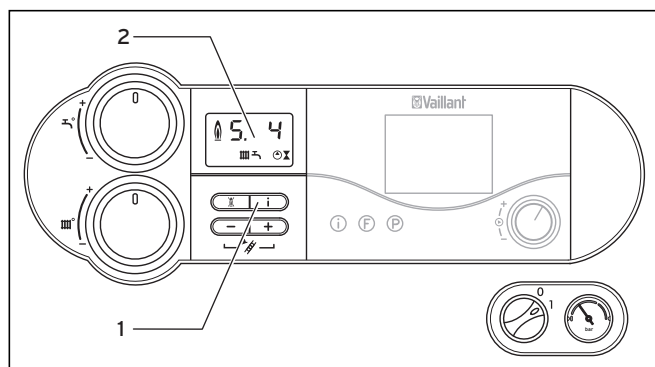


Fig. 4.11 Voyants d'état

Les voyants d'état vous fournissent des informations à propos de l'état de service de votre chaudière.

- Pour activer les indicateurs d'état, appuyez sur la touche « i » (1).

Le code d'état correspondant s'affiche alors sur l'écran (2), par ex. « S. 4 » pour le fonctionnement du brûleur. La signification des principaux codes d'état est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Pendant les phases de commutation, lors du redémarrage suite à l'absence de flamme, etc., le message d'état « S » s'affiche un court instant.

- En appuyant une nouvelle fois sur la touche « i » (1), vous revenez au mode normal.

Affichage	Signification
Affichage en mode chauffage	
S. 0	Aucune chaleur requise
S. 1	Démarrage du ventilateur
S. 2	Amorce de la pompe à eau
S. 3	Processus d'allumage
S. 4	Fonctionnement brûleur
S. 5	Temporisation ventilateur et pompe
S. 6	Temporisation ventilateur
S. 7	Temporisation pompe
S. 8	Temporisation arrêt brûleur après mode chauffage
Affichage en mode alimentation du ballon	
S.20	Mode cyclique ballon actif
S.21	Démarrage du ventilateur
S.23	Processus d'allumage
S.24	Fonctionnement brûleur
S.25	Temporisation ventilateur et pompe
S.26	Temporisation ventilateur
S.27	Temporisation pompe
S.28	Blocage brûleur après alimentation du ballon

Tabl. 4.1 Codes d'état et leurs significations

Affichage	Signification
Affichages relatifs à l'installation	
S.30	Mode chauffage bloqué par thermostat d'ambiance (régulation sur bornes 3-4-5)
S.31	Mode été actif
S. 32	Protection contre le gel de l'échangeur thermique active
S.34	Mode protection contre le gel actif
S.36	Régulateur continu/thermostat d'ambiance bloque le mode chauffage (valeur de consigne <20 °C)
S.41	Pression de l'installation trop élevée

Tabl. 4.1 Les codes d'état et leurs significations (suite)

4.8 Dépannage

En présence d'anomalies durant le fonctionnement de votre chaudière solaire - gaz compacte, vous pouvez contrôler vous-même les points suivants :

Pas d'eau chaude, le chauffage reste froid. L'appareil ne se met pas en marche :

- Est-ce que les robinets d'arrêt du gaz de la conduite d'alimentation et de l'appareil sont ouverts (cf. section 4.2) ?
- Est-ce que l'alimentation en eau froide fonctionne correctement (cf. section 4.2) ?
- Est-ce que l'alimentation électrique des locaux fonctionne correctement ?
- Est-ce que le commutateur principal de la chaudière solaire - gaz compacte se trouve en position marche (cf. section 4.3) ?
- Est-ce que le bouton rotatif de la chaudière solaire - gaz compacte n'est pas complètement tourné à gauche, c.-à-d. en mode protection contre le gel (cf. section 4.4) ?
- Est-ce que la pression de remplissage de l'installation de chauffage est suffisante (cf. section 4.8.1) ?
- L'installation de chauffage contient-elle de l'air (cf. section 4.8.1) ?
- Est-ce qu'une anomalie a été détectée lors du processus d'allumage (cf. section 4.8.2) ?

Fonctionnement irréprochable du mode eau chaude ; le chauffage ne se met pas en marche :

- Est-ce que les régulateurs externes ont déclenché le chauffage (appareil de régulation du type VRC par exemple) (cf. section 4.7) ?



Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !

Si votre chaudière à gaz compacte ne fonctionne pas parfaitement après la vérification des points ci-dessus, respectez les points suivants :

- N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.
- Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.



Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !

Si après le troisième essai de dépannage, votre chaudière à gaz compacte ne fonctionne toujours pas, respectez les points suivants :

- N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.
- Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.8.1 Anomalies dues à l'absence d'eau

L'appareil signale une « **Anomalie** » lorsque la pression de remplissage de l'installation de chauffage est insuffisante. Cette anomalie est signalée sur l'écran par le biais des codes d'erreur « **F.22** » (fonctionnement à sec), respectivement « **F.23** » ou « **F.24** » (manque d'eau / pression de l'installation < 50 kPa).

Remettez l'appareil en marche uniquement après avoir rajouté suffisamment d'eau dans l'installation de chauffage (cf. section 4.8.4).

4.8.2 Anomalies du processus d'allumage

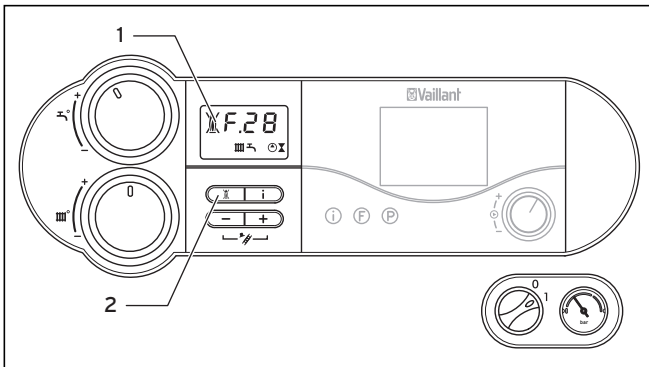


Fig. 4.12 Réinitialisation



Si le brûleur ne s'allume pas au bout de cinq tentatives, l'appareil ne démarre pas et affiche « **Anomalie** ». Cette anomalie est signalisée sur l'écran (1) par le biais du code d'erreur « **F.28** » ou « **F.29** ».

Une nouvelle tentative d'allumage automatique ne pourra être effectuée que suite à un « **réinitialisation** » manuelle.

- Dans ce cas, appuyez sur le bouton Reset (2) pour « **Réinitialisation** » l'appareil et maintenez le bouton enfoncé durant une seconde environ.

4.8.3 Anomalies dans la conduite d'air frais/ d'évacuation de fumées

Les appareils sont équipés d'un ventilateur. L'appareil s'éteint en présence d'un dysfonctionnement.

Les symboles  et  les messages d'erreur « **F.32** » ou « **F.37** » s'affichent alors sur l'écran.



Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !

En présence des messages d'erreur « **F.32** » et « **F.37** », faites appel à un installateur sanitaire agréé.

- N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.

4.8.4 Remplissage de l'appareil/l'installation de chauffage



Attention !
Dégâts matériels causés par un remplissage non conforme de l'installation de chauffage !

Des dommages sur les joints et les membranes ainsi que des bruits en mode chauffage peuvent apparaître. Vaillant décline toute responsabilité pour ces phénomènes et pour les dommages qui pourraient en résulter.

Veillez tenir compte des points suivants :

- Utilisez uniquement de l'eau du robinet pour remplir l'installation de chauffage.
- N'ajoutez aucun produit chimique, par ex. produits antigel et anticorrosion (inhibiteurs).

4 Utilisation



Attention !
Dégâts dans l'appareil et l'installation causés par une eau du robinet très calcaire, très corrosive ou chargée en produits chimiques !

Une eau du robinet inadaptée pourra provoquer des dommages sur les joints et les membranes, pourra boucher des éléments dans lesquels de l'eau circule dans les appareils et dans l'installation et pourra générer des bruits en mode chauffage.

- Si l'appoint d'eau doit être fait dans votre installation de chauffage ou si celle-ci doit être vidangée avant d'être à nouveau complètement remplie, contactez l'installateur sanitaire qui a installé votre appareil Vaillant.
- Dans certains cas, l'eau de chauffage utilisée doit être contrôlée et traitée. Là aussi, contactez votre installateur sanitaire pour plus d'informations

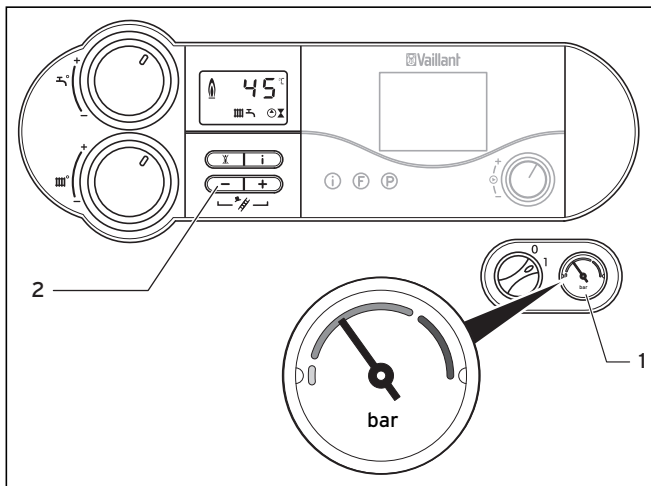


Fig. 4.13 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, l'aiguille du manomètre (1) doit se situer, à froid, dans la plage de pression de remplissage comprise entre 100 et 200 kPa. Si la pression est inférieure à 75 kPa, rajoutez de l'eau.



Une pression de la touche « - » (2) entraîne l'affichage de la pression de l'installation à l'écran pendant 5 secondes.

Lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Votre installateur pourra vous renseigner à ce propos.

Pour remplir et faire l'appoint d'eau de l'installation de chauffage, vous pouvez en principe utiliser de l'eau du robinet. Dans certains cas, la qualité de l'eau peut néanmoins s'avérer inappropriée pour le remplissage de l'installation de chauffage (eau fortement corrosive ou à forte teneur en calcaire). Dans un tel cas, adressez-vous à votre installateur sanitaire agréé.

Pour remplir l'installation, veuillez procéder comme indiqué ci après :

- Ouvrez tous les robinets thermostatiques de l'installation.
- Raccordez le robinet de remplissage à une vanne de prise d'eau froide à l'aide d'un tuyau flexible (votre installateur sanitaire vous a montré la robinetterie de remplissage et expliqué la procédure pour remplir ou vider l'installation).
- Ouvrez lentement le robinet de remplissage.
- Ouvrez lentement la vanne de prise d'eau et ajoutez de l'eau jusqu'à ce que la pression requise s'affiche sur le manomètre (1).
- Fermez la vanne.
- Purgez tous les radiateurs.
- Assurez-vous que le manomètre (1) affiche la pression de service requise et, le cas échéant, rajoutez de l'eau.
- Fermez le robinet de remplissage puis retirez le flexible de remplissage.

4.9 Mise hors service

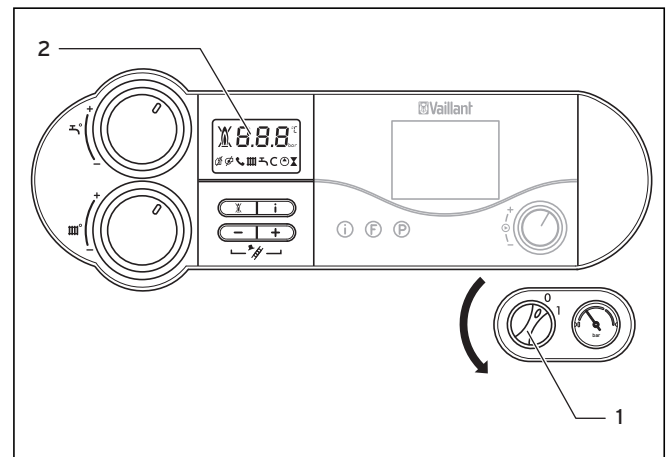


Fig. 4.14 Arrêt de la chaudière

- Pour éteindre complètement votre chaudière solaire-gaz compacte, réglez le commutateur principal sur (1) la position « 0 ».

**Attention !
Endommagement du matériel par le gel !**

La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

- Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- Positionnez le commutateur principal de l'appareil « I ».

Pour que ces dispositifs de sécurité restent actifs en mode de fonctionnement normal, allumez et éteignez uniquement votre chaudière solaire - gaz compacte en utilisant l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).



En cas de mise hors fonctionnement prolongée (vacances, p. ex.), fermez également le robinet d'arrêt gaz et d'arrêt eau froide. Observez également les instructions relatives à la protection contre le gel stipulées dans la section 4.10.



Les dispositifs d'arrêt ne sont pas compris dans la livraison de votre chaudière. Ils doivent être installés à vos frais par votre installateur sanitaire. Ce dernier vous expliquera leur fonctionnement.

4.10 Protection contre le gel**Attention !
Endommagement du matériel par le gel !**

La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

- Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- Positionnez le commutateur principal de l'appareil « I ».

**Attention !
Risque d'endommagement causé par un remplissage incorrect !**

Du fait d'un remplissage incorrect, vous risquez d'endommager les joints et les membranes et ainsi d'occasionner des bruits en mode chauffage. Nous ne saurions être responsables des dommages en découlant.

- Utilisez uniquement de l'eau du robinet afin de remplir l'installation de chauffage.
- N'utilisez aucun produit chimique tel que des produits antigel et anticorrosion (inhibiteurs).

L'installation de chauffage et les conduites d'eau disposent d'une protection contre le gel suffisante si l'installation de chauffage reste en service et que les pièces sont suffisamment tempérées en période de gel ou d'absence.

L'installation solaire est suffisamment protégée contre le froid grâce au fluide caloporteur qu'elle contient.

4.10.1 Fonction de protection contre le gel

Lorsque le commutateur principal est en position Marche, la chaudière solaire - gaz compacte est équipée d'une fonction de protection contre le gel :

Lorsque la température de départ du chauffage passe sous 8 °C, la pompe de chauffage se met en marche et renouvelle l'eau du système de chauffage. Lorsque la température de départ chauffage descend au-dessous de 5 °C, l'appareil se met automatiquement en marche et chauffe le circuit interne à 30 °C environ.

Lorsque la température du ballon passe sous 10 °C, et ce même si le sélecteur de température d'eau chaude est en position « 0 », le ballon est chauffé à 15 °C.

**Attention !
Certains éléments de l'installation risquent de geler.**

Il n'est pas possible de garantir la protection antigel de l'ensemble de l'installation de chauffage.

- Assurez-vous que l'installation de chauffage est suffisamment chauffée.
- Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4 Utilisation

4.10.2 Protection contre le gel par vidange

Une autre mesure de protection contre le gel consiste à vidanger l'installation de chauffage et la chaudière. Il faut alors s'assurer que l'installation et la chaudière sont complètement vides.

Toutes les conduites d'eau chaude et d'eau froide ainsi que le ballon d'eau chaude sanitaire installé à l'intérieur de l'appareil doivent également être vidés.

Pour ce faire, demandez conseil à votre installateur sanitaire agréé.

4.11 Maintenance et service après-vente

4.11.1 Inspection/maintenance

La condition sine qua non pour une disponibilité et une sécurité durables, une grande fiabilité ainsi qu'une grande longévité est la réalisation annuelle de l'inspection/des travaux de maintenance par un installateur sanitaire agréé.



Danger !
Risque de blessure et de dégâts matériels en cas de maintenance ou de réparation non conforme !

Une maintenance négligée ou non conforme peut altérer la sécurité d'exploitation de l'appareil.

- Ne tentez jamais de réaliser vous-même les travaux de maintenance ou de réparation sur votre chaudière à gaz compacte.
- Confiez ces tâches à un installateur sanitaire agréé. Nous préconisons de conclure un contrat de maintenance.

L'entretien annuel inclut également le contrôle de l'efficacité des propriétés antigel du fluide caloporteur. Un entretien régulier garantit un rendement optimal ainsi qu'un fonctionnement plus économique de votre chaudière solaire - gaz compacte.

4.11.2 Mesures à réaliser lors du ramonage



Seul un ramoneur est habilité à réaliser les travaux de contrôle et de mesure stipulés dans cette section.

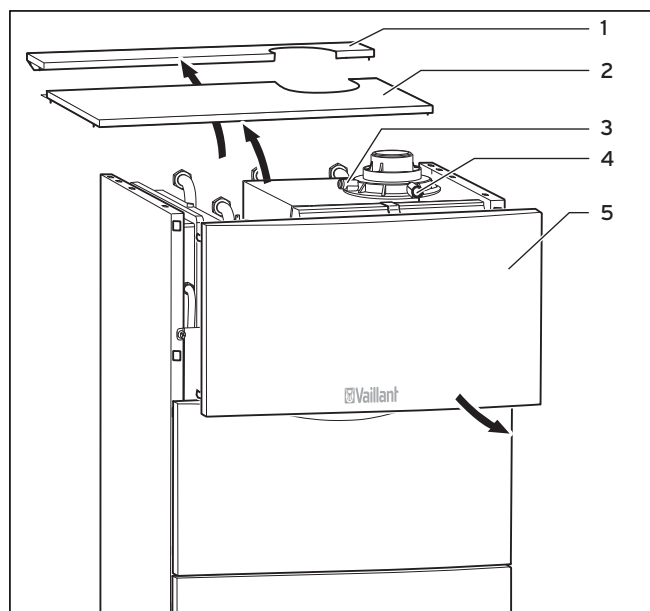


Fig. 4.15 Mesures à réaliser lors du ramonage

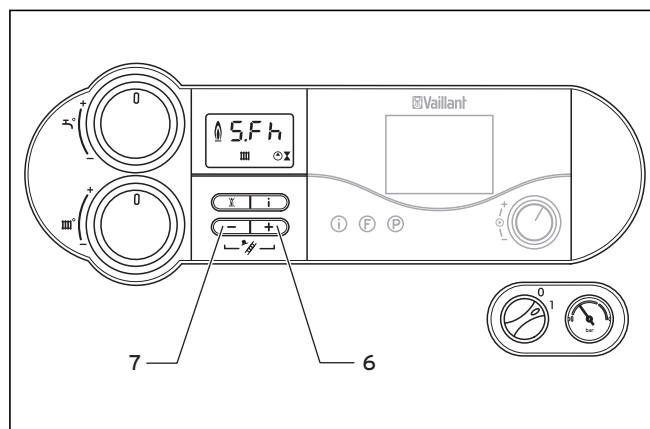


Fig. 4.16 Activation du mode mesure

Pour réaliser les mesures, procédez comme suit :

- Retirez le couvercle de l'appareil (1, 2) et l'élément frontal supérieur (5). Vous pouvez ensuite accéder aux orifices de contrôle.
- Pour activer le mode ramonage, appuyez simultanément sur les touches « + » (6) et « - » (7) du système DIA.
Affichage à l'écran :
S. Fh = Mode ramonage Chauffage
S. Fb = Mode ramon age Eau chaude
- Attendre au moins 2 minutes après la mise en marche avant de réaliser les mesures.
- Dévissez les capuchons obturateurs des orifices de contrôle (3) et (4).

- Effectuez les mesures au niveau de l'orifice de contrôle **(4)** sur la conduite d'évacuation des fumées (profondeur d'insertion : 110 mm). Vous pouvez effectuer les mesures dans le circuit d'air sur l'orifice de contrôle **(3)** (profondeur d'insertion : 65 mm).
- Appuyez simultanément sur les touches « + » **(6)** et « - » **(7)** pour quitter le mode Mesure. Le mode mesure s'éteint également automatiquement lorsque aucune touche n'est actionnée durant 15 minutes.
- Revissez les capuchons obturateurs sur les orifices de contrôle **(3)** et **(4)**.
- Remettez le couvercle de l'appareil **(1, 2)** et l'élément frontal supérieur **(5)** en place.

Per l'utente

Istruzioni per l'uso

auroCOMPACT

Caldaia solare compatta a condensazione

Indice

Caratteristiche dell'apparecchio

Accessori raccomandati

Indice

Caratteristiche dell'apparecchio	2	4.9	Spegnimento.....	17
Accessori raccomandati	2	4.10	Protezione antigelo.....	17
1 Avvertenze sulla documentazione	3	4.10.1	Funzione antigelo	17
1.1 Conservazione della documentazione	3	4.10.2	Protezione antigelo per svuotamento	18
1.2 Simboli impiegati	3	4.11	Manutenzione e assistenza clienti	18
1.3 Validità delle istruzioni.....	3	4.11.1	Ispezione e manutenzione.....	18
1.4 Marcatura CE.....	3	4.11.2	Misurazioni spazzacamino.....	18
1.5 Targhetta del modello	3	4.11.3	Servizio di assistenza Italia.....	19
2 Sicurezza	4			
2.1 Indicazioni di sicurezza e avvertenze	4			
2.1.1 Classificazione delle avvertenze.....	4			
2.1.2 Struttura delle avvertenze.....	4			
2.2 Uso previsto.....	4			
2.3 Indicazioni generali di sicurezza.....	4			
3 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento	6			
3.1 Garanzia del produttore	6			
3.2 Requisiti del luogo di montaggio	6			
3.3 Cura.....	6			
3.4 Riciclaggio e smaltimento	6			
3.4.1 Caldaia.....	7			
3.4.2 Imballo	7			
3.5 Consigli per il risparmio energetico.....	7			
4 Uso	9			
4.1 Panoramica degli elementi di comando.....	9			
4.2 Provvedimenti prima della messa in servizio....	10			
4.2.1 Apertura dei dispositivi di intercettazione	10			
4.2.2 Controllo della pressione dell'impianto	10			
4.3 Accensione dell'apparecchio	11			
4.4 Impostazioni per la produzione dell'acqua calda.....	11			
4.4.1 Prelievo di acqua calda.....	12			
4.4.2 Disinserimento della produzione dell'acqua calda.....	12			
4.5 Impostazioni per il riscaldamento	12			
4.5.1 Impostazione della temperatura di mandata (con termostato).....	12			
4.5.2 Impostazione della temperatura di mandata (senza termostato).....	13			
4.5.3 Disinserimento del riscaldamento (funzionamento estivo).....	13			
4.6 Impostazione della centralina per la temperatura ambiente o della centralina regolata dalle condizioni atmosferiche.....	13			
4.7 Indicazioni di stato	14			
4.8 Eliminazione dei disturbi.....	14			
4.8.1 Disturbi per mancanza d'acqua	15			
4.8.2 Disturbi all'accensione	15			
4.8.3 Disturbi nel condotto aria/fumi	15			
4.8.4 Riempimento della caldaia/dell'impianto di riscaldamento	16			

Caratteristiche dell'apparecchio

Gli apparecchi auroCOMPACT di Vaillant sono caldaie a basamento compatte per l'impiego solare che combinano la tecnica della condensazione con l'integrazione di un bollitore a carica stratificata.

La caldaia auroCOMPACT viene impiegata per la produzione di acqua calda sanitaria con alimentazione a pannelli solari.

Accessori raccomandati

Per la regolazione della caldaia auroCOMPACT, Vaillant offre una vasta gamma di centraline di regolazione da collegare al quadro di controllo (morsetto BUS/7-8-9) oppure da inserire nel vano apposito sul pannello comandi.

Il proprio rivenditore di fiducia saprà consigliarvi la centralina più adeguata alle vostre esigenze.

1 Avvertenze sulla documentazione

Le seguenti avvertenze sono indicative per tutta la documentazione. Consultare anche le altre documentazioni valide in combinazione con queste istruzioni per l'uso.

Non assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

Documentazione complementare

Per il comando di auroCOMPACT attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso di tutti gli altri componenti dell'impianto. Tali istruzioni sono allegate a ciascun componente.

1.1 Conservazione della documentazione

Custodire le istruzioni per l'uso con tutta la documentazione integrativa in un luogo facilmente accessibile, perché siano sempre a portata di mano per ogni evenienza.

1.2 Simboli impiegati

Di seguito sono illustrati i simboli utilizzati nel testo.



- Simbolo di pericolo
- Pericolo di morte immediato
 - Pericolo di gravi lesioni personali
 - Pericolo di lesioni personali lievi



- Simbolo di pericolo
- Pericolo di morte per scarica elettrica



- Simbolo di pericolo
- Rischio di danni materiali
 - Rischio di danni all'ambiente



- Simbolo relativo a informazioni e indicazioni utili supplementari

- Simbolo per un intervento necessario

1.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per apparecchi dotati dei seguenti codici:

- 0010003883
- 0010003887

Il numero di articolo dell'apparecchio è riportato sulla targhetta dei dati tecnici.

1.4 Marcatura CE

Con la marcatura CE viene certificato che gli apparecchi riportati nella panoramica dei modelli soddisfano i requisiti fondamentali delle seguenti direttive pertinenti:

1.5 Targhetta del modello

La targhetta del modello è applicata sulla calotta isolante del bollitore dell'acqua calda.

- Rimuovere il pannello sotto la porta della scatola di comando.

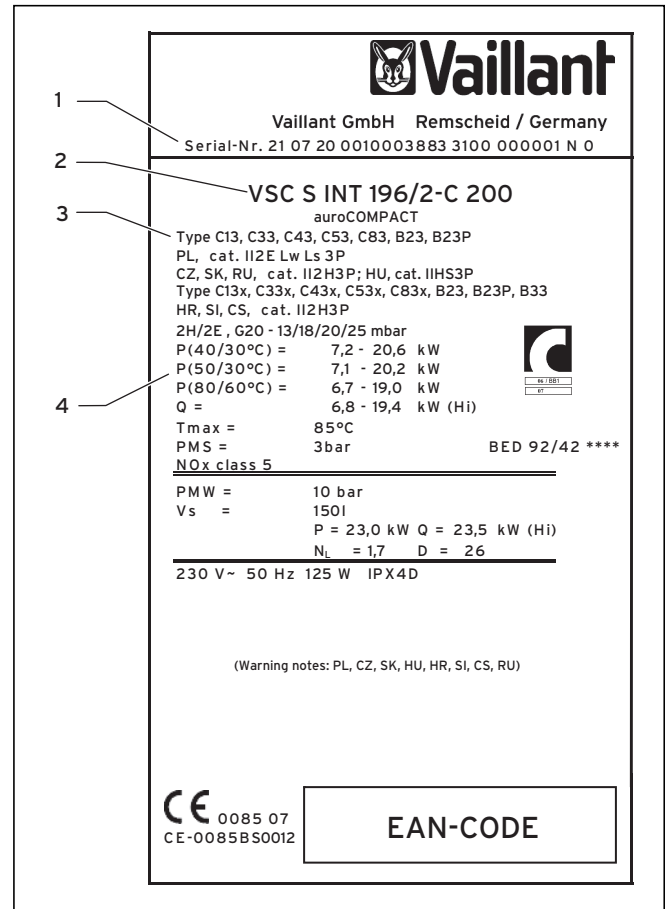


Fig. 1.1 Targhetta (modello)

- 1 Numero di serie
- 2 Denominazione del modello
- 3 Omologazione del tipo di apparecchio
- 4 Dati tecnici dell'apparecchio




2 Sicurezza

2.1 Indicazioni di sicurezza e avvertenze

Per il comando attenersi alle avvertenze e alle norme di sicurezza generali indicate prima di ogni operazione.


2.1.1 Classificazione delle avvertenze

Le avvertenze sono differenziate, in base alla gravità del possibile pericolo, con i segnali di avvertimento e le parole chiave seguenti:

Segnale di avvertimento	Parola chiave	Spiegazione
	Pericolo!	Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali
	Pericolo!	Pericolo di morte per folgorazione
	Avvertenza!	Pericolo di lesioni personali lievi
	Precauzione!	Rischio di danni materiali o ambientali

2.1.2 Struttura delle avvertenze

Le avvertenze si riconoscono dalla linee di separazione soprastante e sottostante. Sono strutturate secondo il seguente principio:

	Parola chiave! Tipo e origine del pericolo! Spiegazione sul tipo e l'origine del pericolo > Misure per la prevenzione del pericolo
---	---

2.2 Uso previsto

Le caldaie solari compatte auroCOMPACT di Vaillant sono costruite secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute. Ciononostante possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni alle apparecchiature e ad altri oggetti, in caso di un uso improprio e non conforme alla destinazione d'uso.

L'uso dell'apparecchio non è consentito a persone (bambini compresi) in possesso di facoltà fisiche, sensoriali o

psichiche limitate o prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che costoro non vengano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da quest'ultima istruzioni sull'uso dell'apparecchio.

I bambini vanno sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Le presenti caldaie sono concepite come generatori termici per sistemi chiusi di riscaldamento e di produzione dell'acqua calda ad apporto solare.

Qualsiasi utilizzo diverso è da considerarsi improprio. Il produttore/fornitore non si assume la responsabilità per danni causati da un uso improprio. La responsabilità ricade in tal caso unicamente sull'utilizzatore.

Un uso conforme alla destinazione comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e per l'installazione e di tutta la documentazione integrativa nonché il rispetto delle condizioni di ispezione e manutenzione.

Ogni altro impiego è da considerarsi improprio e quindi non ammesso.

2.3 Indicazioni generali di sicurezza

Attenersi rigorosamente alle seguenti norme e prescrizioni di sicurezza.

Comportamento in caso di emergenza con odore di gas

In seguito ad un malfunzionamento si può percepire odore di gas, con conseguente pericolo d'intossicazione e di esplosione. Qualora si percepisse odore di gas negli edifici, adottare le misure indicate di seguito.

- > Evitare i locali con odore di gas.
- > Se possibile spalancare porte e finestre e creare una corrente d'aria.
- > Non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi).
- > Non fumare.
- > Non utilizzare interruttori elettrici, spine, campanelli, telefoni e citofoni nell'edificio.
- > Chiudere il dispositivo d'intercettazione del contatore del gas o il dispositivo d'intercettazione principale.
- > Se possibile, chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas sull'apparecchio.
- > Avvertire i vicini di casa chiamando o bussando.
- > Abbandonare l'edificio.
- > In caso di fuoriuscita udibile di gas, abbandonare immediatamente l'edificio ed impedire l'accesso a terzi.
- > Avvertire vigili del fuoco e polizia dall'esterno dell'edificio.
- > Avvertire il servizio tecnico di pronto intervento dell'azienda erogatrice del gas da un telefono esterno all'edificio.

Comportamento in caso di emergenza con odore di fumi

In seguito ad un malfunzionamento si può percepire odore di fumi, con conseguente pericolo d'intossicazione. In presenza di odore di fumi, adottare i seguenti provvedimenti.

- Spalancare porte e finestre e creare una corrente d'aria.
- Spegnerne l'apparecchio compatto a gas.

Installazione e regolazione

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico abilitato, che deve attenersi alle direttive, regole e disposizioni vigenti in materia. È inoltre responsabile dell'ispezione, della manutenzione regolare e periodica e delle riparazioni dell'apparecchio, nonché delle modifiche alla quantità di gas impostata.

Nei seguenti casi il funzionamento dell'apparecchio è consentito solamente con la camera in depressione chiusa e col sistema aria/fumi completamente montato e chiuso:

- per la messa in funzione
- per le operazioni di controllo
- per il funzionamento continuo.

Altrimenti, in condizioni di esercizio sfavorevoli, può insorgere il rischio di lesione e morte nonché di danni materiali.

Nel funzionamento a camera aperta, l'apparecchio non deve essere collocato in ambienti dai quali l'aria viene aspirata con l'ausilio di una ventola (ad esempio impianti di ventilazione, aspiratori, essiccatori ad aria combusta). Questi impianti generano nell'ambiente una pressione negativa in virtù della quale i fumi vengono aspirati dallo sbocco, passano attraverso lo spazio anulare tra la tubazione fumi e il camino per finire poi nel locale di messa in opera.

- Se si desidera installare un impianto di questo tipo, rivolgersi ad un tecnico specializzato.

Evitare il malfunzionamento

Per evitare un malfunzionamento con conseguente pericolo d'intossicazione e di esplosione, occorre osservare quanto indicato di seguito.

- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza.
- Non modificare i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche:
 - all'apparecchio,
 - ai componenti collegati all'apparecchio,
 - alle linee di gas, aria, acqua e corrente elettrica,
 - alla valvola di sicurezza e alla tubazione di scarico per l'acqua di riscaldamento,
 - alle tubazioni dei fumi.

Evitare il pericolo di detonazione

Il pericolo di detonazione è causato dalle miscele aria-gas infiammabili. Per questo occorre osservare quanto segue:

- Non utilizzare né depositare materiali esplosivi o facilmente infiammabili (ad es. benzina, vernici, ecc.) nel luogo dove è installato l'apparecchio.

Prevenzione del pericolo di lesioni per scottature

Prestare attenzione a quanto segue:

L'acqua che fuoriesce dal rubinetto dell'acqua calda può essere bollente.

Evitare i danni dovuti a modifiche non corrette dell'apparecchio

Prestare attenzione a quanto segue:

- Non effettuare mai di proprio arbitrio interventi o modifiche alla caldaia compatta o ad altre parti dell'impianto.
- Non cercare di effettuare mai personalmente la manutenzione o le riparazioni dell'apparecchio.

Non rimuovere o distruggere nessun sigillo applicato ai componenti. Solo i tecnici abilitati e riconosciuti e il servizio di assistenza autorizzato dal costruttore possono rimuovere i sigilli dei componenti.

Evitare i danni dovuti a modifiche non corrette dei componenti collegati all'apparecchio

Non sono consentite modifiche alle parti costruttive annesse, che potrebbero compromettere la sicurezza operativa dell'apparecchio.

Per modifiche all'apparecchio o alle parti ad esso collegate, incaricare un tecnico abilitato e riconosciuto.

- Per eventuali modifiche all'apparecchio o alle parti ad esso collegate, rivolgersi ad un tecnico abilitato e qualificato.

Esempi:

la copertura ad armadio dell'apparecchio deve essere realizzata nel rispetto delle relative norme.

- In ogni caso, non coprire l'apparecchio di propria iniziativa.
- Qualora si desideri un tale rivestimento, richiedere informazioni ad un tecnico abilitato.

Rischio di danni materiali dovuti alla corrosione.

Per evitare la corrosione dell'apparecchio e dell'impianto dei fumi, osservare quanto segue.

- Non utilizzare spray, colle, vernici, solventi, detersivi che contengono cloro, ecc., nell'ambiente di installazione dell'apparecchio o negli ambienti confinanti.

In condizioni sfavorevoli tali sostanze possono provocare corrosione.

Prevenzione dei danni dovuti al gelo

In caso di interruzione di corrente o di impostazione di una temperatura ambiente troppo bassa nei singoli locali, non si può escludere che parti dell'impianto di riscaldamento possano subire danni a causa del gelo.

- In caso di assenza prolungata durante un periodo a rischio di gelate, assicurarsi che l'impianto di riscaldamento resti acceso e che i locali vengano sufficientemente riscaldati.

2 Sicurezza

3 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento

- Osservare le avvertenze antigelo riportate al paragrafo 4.10.

Comportamento in caso di perdite nella zona delle tubazioni per l'acqua calda

Prestare attenzione a quanto segue:

- In caso di perdite nelle tubature dell'acqua calda tra la caldaia e i punti di prelievo, chiudere immediatamente la valvola di intercettazione dell'acqua fredda e fare riparare le perdite da un tecnico abilitato e riconosciuto.

La valvola di intercettazione dell'acqua fredda non è prevista a corredo delle caldaie auroCOMPACT.

- Richiedere al proprio tecnico dove ha installato la valvola di intercettazione dell'acqua fredda.

Prevenzione dei danni causati dalla pressione dell'impianto troppo bassa

Per evitare il funzionamento dell'impianto con una quantità d'acqua insufficiente e gli eventuali danni conseguenti, osservare quanto segue.

- Controllare la pressione dell'impianto ad intervalli regolari.
- Osservare le avvertenze relative alla pressione dell'impianto riportate al paragrafo 4.2.2.

Come mantenere l'impianto in funzione in caso di interruzione di corrente

L'apparecchio è stata allacciato alla rete di alimentazione elettrica dal tecnico abilitato al termine dell'installazione.

In caso di interruzione di corrente non si può escludere che alcune parti dell'impianto di riscaldamento possano subire danni a causa del gelo.

Se si desidera mantenere l'apparecchio in funzione anche durante l'interruzione di corrente per mezzo di un gruppo elettrogeno di emergenza, osservare quanto indicato di seguito.

- Verificare che i dati tecnici del gruppo elettrogeno d'emergenza (frequenza, tensione, messa a terra) corrispondano a quelli della rete di alimentazione elettrica.
- Richiedere la consulenza di un tecnico qualificato.

3 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento

3.1 Garanzia del produttore

Vedere la cartolina di garanzia allegata.

3.2 Requisiti del luogo di montaggio

Le caldaie solari compatte a gas auroCOMPACT di Vaillant vengono installate al suolo su un basamento che consente lo scarico della condensa accumulata nonché il passaggio delle tubature del sistema di adduzione dell'aria e di scarico dei fumi.

Esse possono essere installate per es. in cantina, in ripostigli e locali multifunzionali. Richiedere al proprio tecnico abilitato quali siano le norme vigenti da rispettare. Il luogo d'installazione deve essere sempre protetto dal gelo. Se non è possibile garantire una protezione antigelo adeguata, osservare i provvedimenti antigelo indicati al paragrafo 4.10.



Non è necessario mantenere la caldaia distante da elementi costruttivi costituiti da materiali infiammabili o distante da componenti infiammabili poiché, con la potenza termica nominale della caldaia, sulla superficie dell'alloggiamento si genera una temperatura inferiore a quella massima ammessa, pari a 85 °C.

3.3 Cura



Precauzione! Danni materiali a causa di una cura inadeguata!

L'uso di detergenti inadeguati può causare danni ai componenti esterni e al rivestimento dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti abrasivi e solventi (abrasivi di qualsiasi tipo, benzina e simili).

- Pulire l'apparecchio con un panno umido eventualmente imbevuto di acqua e sapone.

3.4 Riciclaggio e smaltimento

L'imballo della caldaia auroCOMPACT Vaillant è costituito principalmente da materiali riciclabili.

3.4.1 Caldaia

La caldaia auroCOMPACT Vaillant e tutti i suoi accessori devono essere smaltiti adeguatamente. Provvedere a smaltire l'apparecchio vecchio e gli accessori differenziandoli opportunamente.

3.4.2 Imballo

Delegare lo smaltimento dell'imballo usato per il trasporto dell'apparecchio al venditore finale dell'apparecchio.



Osservare le norme nazionali vigenti.

3.5 Consigli per il risparmio energetico

Montaggio di una centralina climatica in funzione delle condizioni atmosferiche

Le centraline climatiche in funzione delle condizioni atmosferiche regolano la temperatura di mandata a seconda della temperatura esterna. Non viene quindi prodotto più calore di quello che è effettivamente necessario. Sulla centralina climatica in funzione delle condizioni atmosferiche deve essere dunque impostata la temperatura di mandata stabilita in relazione alla temperatura esterna. Questa impostazione non deve superare quella richiesta dalla configurazione dell'impianto.

Normalmente l'impostazione corretta viene effettuata dalla propria azienda abilitata. I programmi orari integrati attivano e disattivano automaticamente le fasi di riscaldamento e di abbassamento della temperatura (per es. di notte) che si desiderano.

La regolazione della temperatura in funzione delle condizioni atmosferiche, in abbinamento alle valvole termostatiche, rappresenta il modo più economico di regolare il riscaldamento.

Abbassamento del riscaldamento

Nelle ore notturne e quando si rimane assenti è opportuno abbassare la temperatura ambiente. Il modo più semplice ed affidabile è usando centraline di regolazione con programmi orari selezionabili a piacere.

Durante le ore di abbassamento è opportuno impostare una temperatura ambiente di ca. 5 °C inferiore a quella delle ore di riscaldamento pieno. Un abbassamento superiore a 5 °C non conviene in termini di risparmio energetico, in quanto i successivi periodi di riscaldamento pieno richiederebbero altrimenti una potenza di riscaldamento più elevata. Solo in caso di un'assenza prolungata, per es. durante le vacanze, vale la pena di abbassare ulteriormente le temperature. In inverno provvedere ad assicurare una sufficiente protezione antigelo.

Temperatura ambiente

Regolare la temperatura ambiente solo di tanto quanto è necessario per il proprio benessere. Ogni grado in eccesso significa un consumo energetico maggiore, pari a circa 6 %.

Adeguare la temperatura ambiente anche al tipo di utilizzo dei singoli locali. Ad esempio, normalmente non è necessario riscaldare a 20 °C la camera da letto o le camere usate di rado.

Impostazione della modalità di funzionamento

Nei periodi più caldi dell'anno, quando l'appartamento non deve essere riscaldato, si raccomanda di commutare il riscaldamento sul funzionamento estivo. Il riscaldamento è disinserito, ma l'apparecchio e l'impianto sono pronti per il funzionamento per la produzione di acqua calda.

Riscaldamento uniforme

Spesso in appartamenti con riscaldamento centralizzato si tende a riscaldare solo un locale. Attraverso le superfici che circondano tale locale, quali pareti, porte, finestre, soffitto, pavimento, vengono inevitabilmente riscaldati i locali adiacenti non riscaldati; si subisce quindi un'involontaria perdita di energia. La potenza del termosifone della stanza riscaldata naturalmente non è sufficiente per un tale apporto termico.

Di conseguenza il locale non riesce ad essere riscaldato a sufficienza e si riscontra una sensazione di freddo (lo stesso effetto avviene anche quando rimangono aperte le porte tra le stanze riscaldate e quelle non riscaldate o riscaldate solo parzialmente).

Questo non è un vero risparmio. L'impianto di riscaldamento è in funzione e tuttavia l'ambiente non è gradevolmente caldo. Si può ottenere un maggiore comfort e un riscaldamento più intelligente riscaldando tutte le stanze di un appartamento in modo uniforme e conforme al loro utilizzo.

Inoltre anche l'edificio in sé può risentire del fatto che alcune sue parti non vengono riscaldate sufficientemente o affatto.

Valvole termostatiche e termostati di regolazione della temperatura ambiente

Oggigiorno dovrebbe essere naturale applicare valvole termostatiche a tutti i termosifoni. Esse provvedono a mantenere esattamente la temperatura ambiente impostata. Le valvole termostatiche abbinata ad un termostato di regolazione in funzione della temperatura ambiente (o delle condizioni atmosferiche) permettono di adeguare la temperatura ambiente alle proprie esigenze personali e di ottenere un esercizio economico del proprio impianto di riscaldamento.

Nella stanza in cui è installato il termostato della temperatura ambiente è opportuno lasciare le valvole termostatiche sempre completamente aperte, in quanto altrimenti i due dispositivi di regolazione si influenzerebbero

3 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento

a vicenda e comprometterebbero la qualità di regolazione.

Spesso si può osservare il seguente comportamento dell'utente: non appena un locale si riscalda presumibilmente in eccesso, l'utente va a chiudere la valvola termostatica (o imposta una temperatura ambiente inferiore sulla centralina). Se dopo un po' di tempo torna ad avere freddo, egli riapre la valvola.

Tutto ciò non è necessario in quanto a regolare la temperatura provvede la valvola termostatica. Se la temperatura ambiente supera il valore impostato sul sensore, la valvola si chiude automaticamente, se la temperatura scende al di sotto di tale valore, la valvola si apre nuovamente.

Non coprire i dispositivi di regolazione

Non coprire i termostati con mobili, tende o altri oggetti. L'aria ambiente in circolazione deve potere essere rilevata senza ostacoli. Le valvole termostatiche coperte possono essere dotate di sensori a distanza e continuare quindi a funzionare correttamente.

Acqua calda a temperatura adeguata

Nelle stagioni fredde l'acqua calda deve essere riscaldata dalla caldaia solo di quanto necessario. Un riscaldamento eccessivo provoca un consumo di energia superfluo e temperature dell'acqua superiori ai 60 °C provocano una maggiore precipitazione di calcare.

Per sfruttare al meglio l'energia solare nelle stagioni calde, abbassare la temperatura minima per l'acqua calda a ca. 45 °C.

Usare l'acqua con coscienza

Un uso cosciente dell'acqua può ridurre notevolmente i costi di consumo.

Per esempio, prediligere la doccia rispetto al bagno: mentre per riempire una vasca da bagno sono necessari ca. 150 litri di acqua, una doccia dotata di rubinetti moderni e a basso consumo d'acqua ne richiede invece solo un terzo.

Inoltre: un rubinetto dell'acqua non a tenuta spreca fino a 2000 litri di acqua, uno sciacquone che perde, fino a 4000 litri d'acqua all'anno. Il costo di una nuova guarnizione è invece di pochi centesimi di euro.

Mettere in funzione le pompe di ricircolo solo per il tempo necessario

Spesso i sistemi di tubazioni dell'acqua calda sono dotati di pompe di ricircolo. Queste permettono il continuo ricircolo dell'acqua calda nel sistema di tubazioni in modo che si possa prelevare acqua calda anche nei punti di prelievo più remoti.

Anche con la caldaia auroCOMPACT di Vaillant è possibile impiegare queste pompe di ricircolo. Esse consentono sicuramente un maggiore grado di comfort nella produzione dell'acqua calda. Osservare tuttavia che le pompe consumano elettricità. Inoltre, l'acqua in circolazione nelle tubature che non viene utilizzata si raffredda e deve essere nuovamente riscaldata. Le pompe di ricir-

colo devono quindi essere messe in funzione solo a tempi prestabiliti, cioè quando vi è effettiva richiesta di acqua calda.

Grazie a temporizzatori di cui è o può essere provvista la maggioranza delle pompe di ricircolo è possibile impostare programmi orari a piacere. Spesso anche le centraline di regolazione in funzione delle condizioni atmosferiche presentano funzioni supplementari che permettono di comandare a tempo le pompe di ricircolo. Consultare il proprio tecnico abilitato.

Aerazione dei locali abitativi

Durante i periodi di riscaldamento aprire le finestre solo per aerare i locali e non per regolare la temperatura. È più efficace e di maggiore risparmio energetico aprire completamente e per breve tempo le finestre che non tenere una fessura aperta per lungo tempo. Consigliamo di aprire completamente le finestre per brevi periodi. Durante l'aerazione dei locali chiudere tutte le valvole termostatiche presenti o regolare il termostato sulla temperatura ambiente minima. In questo modo si garantisce un sufficiente ricambio dell'aria, evitando un inutile raffreddamento e spreco di energia (per es. a causa dell'inserimento del riscaldamento durante l'aerazione).

4 Uso

4.1 Panoramica degli elementi di comando

Gli elementi di comando si trovano dietro allo sportello della copertura.

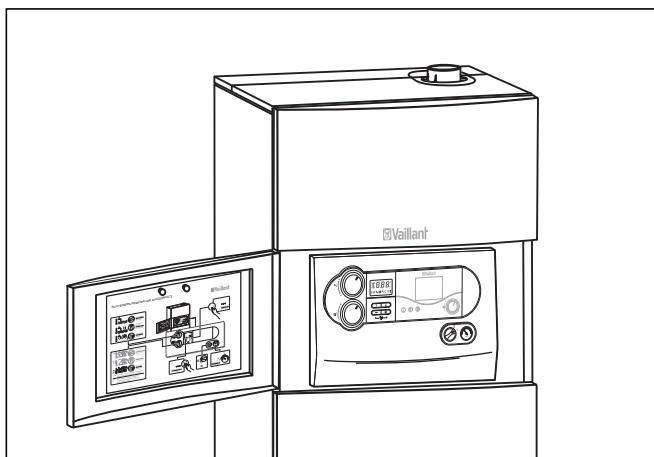


Fig. 4.1 Apertura dello sportello della copertura



Lo sportello può essere installato con apertura verso destra o verso sinistra, a seconda delle condizioni del luogo.

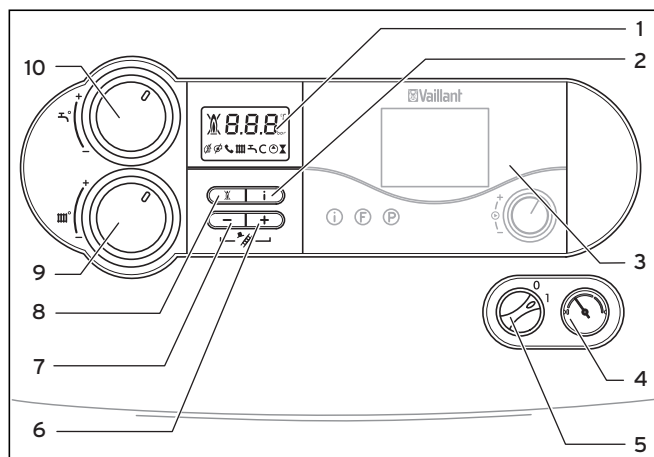


Fig. 4.2 Elementi di comando

Gli elementi di comando hanno le seguenti funzioni:

- 1 Display d'indicazione del tipo di funzionamento attuale o di particolari informazioni supplementari
- 2 Pulsante "i" per richiamare informazioni
- 3 Centralina ad incasso (accessorio)

- 4 Manometro di visualizzazione della pressione di riempimento e di esercizio nell'impianto di riscaldamento
- 5 Interruttore generale per accendere e spegnere l'apparecchio
- 6 Indicazione della temperatura del bollitore
Pulsante "+" per passare alle visualizzazioni successive (perché il tecnico abilitato possa eseguire gli interventi di regolazione e ricercare gli errori)
- 7 Indicazione della pressione del bollitore
Pulsante "-" per tornare alle visualizzazioni precedenti (perché il tecnico abilitato possa eseguire gli interventi di regolazione e ricercare gli errori)
- 8 Pulsante "Sblocco" per eliminare determinate avarie
- 9 Manopola di regolazione della temperatura di mandata riscaldamento
- 10 Manopola di regolazione della temperatura del bollitore

Sistema di informazione e analisi digitale (sistema DIA)

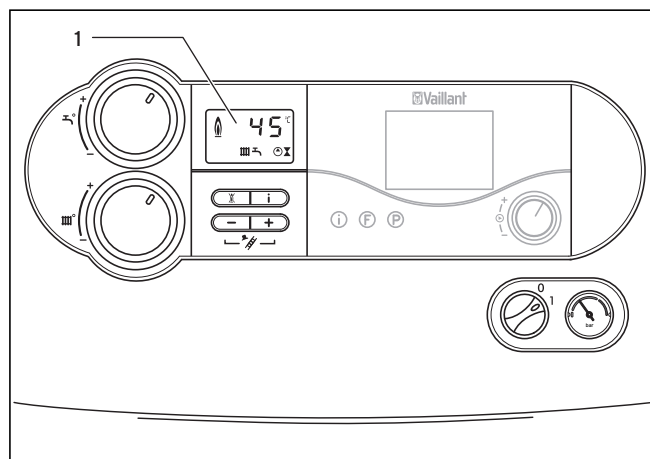


Fig. 4.3 Display del sistema DIA

La presente caldaia è dotata di un sistema di informazione e analisi digitale (sistema DIA). Questo sistema fornisce informazioni sul funzionamento dell'apparecchio e consente di eliminare alcuni suoi disturbi. Durante il funzionamento normale della caldaia, il display (1) del sistema DIA mostra la temperatura di mandata riscaldamento attuale (nell'esempio 45 °C). In caso di errore l'indicazione della temperatura viene sostituita dal relativo codice di errore.

4 Uso

Dai simboli visualizzati si possono rilevare le seguenti informazioni.

- 1** Indicazione della temperatura di mandata riscaldamento attuale oppure indicazione di un codice di stato o di errore.



Disturbo nel condotto aria/fumi



Disturbo nel condotto aria/fumi



sempre accesa: riscaldamento attivo

lampeggiante: blocco bruciatore attivo



Produzione acqua calda attiva

sempre accesa: modalità accumulo bollitore in stand-by

lampeggia: carica bollitore in funzione, bruciatore acceso



lampeggia: pompa solare in funzione (funzionamento continuo o ad impulsi)



Pompa di riscaldamento in funzione



Valvola gas interna azionata



Fiamma con croce:

disturbo nel funzionamento del bruciatore; caldaia spenta



Fiamma senza croce:

funzionamento regolare del bruciatore

4.2 Provvedimenti prima della messa in servizio

4.2.1 Apertura dei dispositivi di intercettazione



I dispositivi di intercettazione non sono compresi nella fornitura della caldaia. Essi vengono installati sul luogo ad opera di un tecnico abilitato. Questi è tenuto a spiegare all'utente la posizione e la gestione di queste parti costruttive.

- Aprire il rubinetto di intercettazione del gas premendolo e ruotandolo in senso antiorario fino all'arresto.
- Controllare che tutti i rubinetti per la manutenzione siano aperti. Essi sono aperti quando l'intaglio della vite quadrata dei rubinetti di manutenzione è allineato nella direzione della tubazione.

Se i rubinetti per la manutenzione dovessero essere chiusi, è possibile aprirli servendosi di una chiave fissa ed effettuando un quarto di giro verso destra o verso sinistra.

- Aprire il rubinetto di intercettazione dell'acqua fredda premendolo e ruotandolo in senso antiorario fino all'arresto.
- Riempire d'acqua il bollitore dell'acqua calda della caldaia compatta ad energia solare-gas. A tale scopo aprire un rubinetto dell'acqua calda su un punto di prelievo, finché non vi fuoriesce acqua senza bolle d'aria.

4.2.2 Controllo della pressione dell'impianto

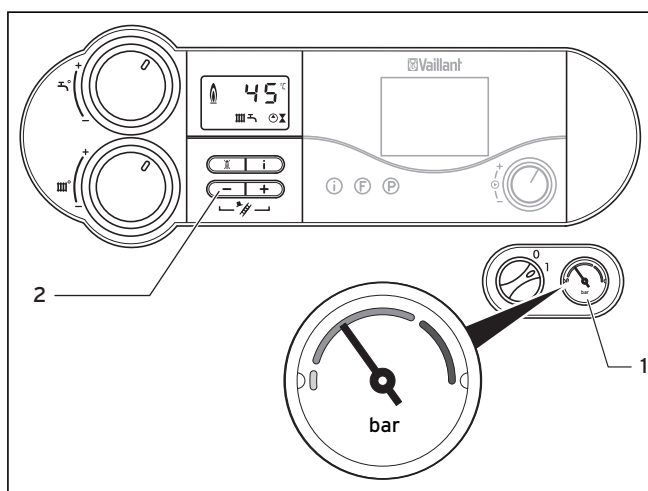


Fig. 4.4 Controllo della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

- Prima della messa in servizio, controllare la pressione di riempimento dell'impianto sul manometro (1). Per un funzionamento perfetto dell'impianto di riscaldamento la lancetta del manometro, ad impianto freddo, deve essere all'interno del settore grigio scuro. Ciò corrisponde ad una pressione di riempimento compresa tra 100 e 200 kPa. Se la lancetta si trova nel settore grigio chiaro (< 80 kPa), è necessario aggiungere acqua prima della messa in servizio.



Premendo il pulsante "-" (2) si visualizza sul display la pressione di riempimento attuale (in bar).



Per evitare il funzionamento dell'impianto con una quantità d'acqua insufficiente e di conseguenza per evitare che si generino eventuali danni, la caldaia dispone di un sensore di pressione. Se la pressione scende al di sotto del valore minimo, la caldaia si disattiva. Sul display compare il messaggio d'errore "F.23" o "F.24". Per rimettere in servizio l'apparecchio, va dapprima rabboccata acqua nell'impianto.

Se l'impianto di riscaldamento si dirama su diversi piani, può essere necessaria una pressione di riempimento dell'impianto più elevata. Consultare il proprio tecnico abilitato.

4.3 Accensione dell'apparecchio



Precauzione!
Pericolo di danni materiali per l'azionamento anticipato dell'interruttore generale. È possibile danneggiare la pompa e lo scambiatore di calore.

- Inserire l'interruttore generale solo quando sia il bollitore all'interno della caldaia compatta (vedi paragrafo 4.2.1) sia l'impianto di riscaldamento sono riempiti sufficientemente con acqua (vedi paragrafo 4.2.2).

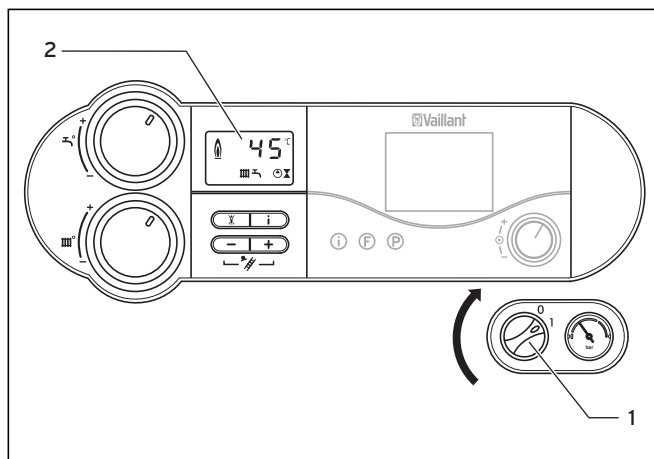


Fig. 4.5 Accensione della caldaia

- La caldaia viene accesa e spenta con l'interruttore generale (1).
I: "ON"
0: "OFF"

Quando l'interruttore generale (1) si trova in posizione "I", la caldaia è accesa. Sul display (2) appare la visualizzazione standard del sistema di informazione e analisi digitale (dettagli al paragrafo 4.1).

Per l'impostazione della caldaia secondo le proprie esigenze, leggere i paragrafi 4.4 e 4.5, in cui sono descritte le possibilità di regolazione della produzione dell'acqua calda e del riscaldamento.



Precauzione!
Danni materiali a causa del gelo!

I dispositivi antigelo e di controllo sono attivi solo se l'impianto non è staccato dalla rete elettrica.

- Non staccare mai l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Posizionare l'interruttore generale dell'apparecchio su "I".

Per mantenere attivi i dispositivi di sicurezza, è opportuno accendere e spegnere la caldaia compatta ad energia solare-gas dalla centralina di regolazione (le informazioni a riguardo sono riportate nelle istruzioni per l'uso della centralina).

Per lo spegnimento completo della caldaia compatta ad energia solare-gas, consultare il paragrafo 4.9.

4.4 Impostazioni per la produzione dell'acqua calda



Precauzione!
Pericolo di depositi di calcare in presenza di acqua troppo dura!

Se la durezza delle acque supera il valore di 1,79 mol/m³ (10 °dh), si formano sedimentazioni di calcare nelle tubazioni.

- Non ruotare la manopola (3) oltre la posizione intermedia se la durezza dell'acqua supera il valore di 1,79 mol/m³ (10 °dh).

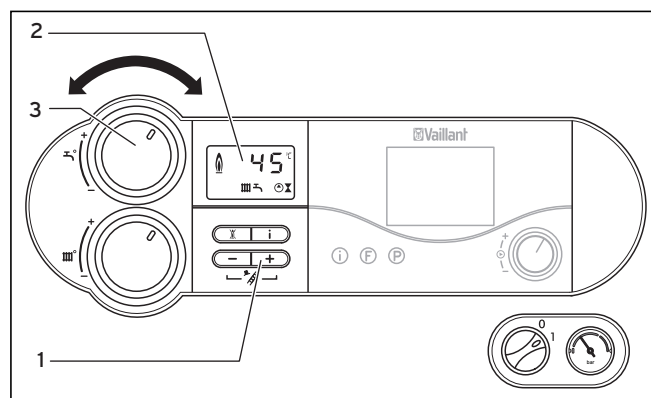


Fig. 4.6 Regolazione della temperatura serbatoio

La produzione dell'acqua calda nelle caldaie auroCOMPACT è resa più confortevole grazie al bollitore integrato.

4 Uso

La regolazione dell'integrazione solare alla produzione di acqua calda avviene automaticamente. Per sfruttare al meglio l'energia solare la temperatura del bollitore può raggiungere, con l'apporto solare, una temperatura di 85 °C. Durante il riscaldamento solare del bollitore, sul display (2) lampeggia l'indicazione **C**. Quando viene raggiunta la temperatura massima per il bollitore, la pompa solare si spegne.

Per evitare scottature, una valvola di miscelazione del termostato situato nell'apparecchio auroCOMPACT limita la temperatura dell'acqua calda delle tubature a 60 °C. Il tecnico abilitato può regolare la temperatura massima dell'acqua calda per adattarla alle esigenze.

La temperatura minima del bollitore può essere regolata in modo continuo con la manopola (3). Quando la temperatura del bollitore scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente e riscalda l'acqua nel bollitore.

Per regolare la temperatura procedere nel modo seguente.

- Ruotare la manopola (3) sulla temperatura desiderata. I valori minimi e massimi:

Battuta di sinistra:

Funzione solare disattivata, protezione antigelo 15° C

Temperatura dell'acqua minima impostabile 40° C

Battuta di destra:

Impostazione massima della temperatura dell'acqua

Quando si regola la temperatura, il valore selezionato viene visualizzato sul display (2) del sistema DIA. Tale visualizzazione scompare dopo ca. cinque secondi e sul display compare nuovamente l'indicazione standard (temperatura di mandata riscaldamento).



Per motivi igienici (ad esempio legionella) e di economia, suggeriamo di impostare la temperatura su 60 °C nelle stagioni in cui la produzione solare è ridotta.

Se la produzione solare è sufficiente, durante il giorno la temperatura del bollitore raggiunge valori notevolmente superiori a 60 °C. Per sfruttare al meglio l'apporto solare, si raccomanda di impostare nella stagione estiva una temperatura minima per il bollitore ridotta.



Premendo il tasto "+" (1), viene visualizzata per 5 secondi la temperatura attuale del bollitore.



Se l'irradiazione solare è eccessivo, a protezione dell'impianto solare la pompa solare non entra in funzione finché i collettori non si sono raffreddati a sufficienza. Se in questo intervallo occorre caricare il bollitore dell'acqua calda, il bollitore viene riscaldato a gas.

4.4.1 Prelievo di acqua calda

- Aprire un rubinetto dell'acqua calda su un punto di prelievo (lavandino, doccia, vasca da bagno, ecc.). L'acqua calda viene prelevata dal bollitore integrato. La valvola di miscelazione termostatica integrata limita la temperatura dell'acqua al valore impostato.

Quando la temperatura del bollitore scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente e riscalda l'acqua nel bollitore. Durante il riscaldamento del bollitore, sul display (2) lampeggia l'indicazione **C**, vedi figura 4.6.

Una volta raggiunta la temperatura impostata per il bollitore, la caldaia si spegne automaticamente. La pompa rimane in funzione per un breve ritardo.

4.4.2 Disinserimento della produzione dell'acqua calda

È possibile spegnere la produzione dell'acqua calda, ma lasciare in servizio il riscaldamento.

- A tale scopo, ruotare la manopola (3) per la regolazione della temperatura dell'acqua calda sulla battuta di sinistra; vedere fig. 4.6. La funzione solare viene disattivata, mentre rimarrà attiva una funzione antigelo per il bollitore.

Sul display (2) viene visualizzata per ca. cinque secondi la temperatura bollitore di 15 °C.

4.5 Impostazioni per il riscaldamento

4.5.1 Impostazione della temperatura di mandata (con termostato)

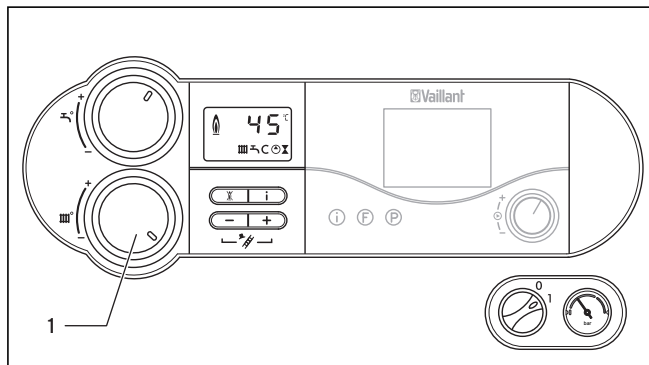


Fig. 4.7 Impostazione della temperatura di mandata sul termostato

In conformità all'**ordinamento per il risparmio energetico in impianti di riscaldamento e di produzione di acqua calda**, l'impianto di riscaldamento deve essere equipaggiato con un termostato di regolazione in funzione delle condizioni atmosferiche o della temperatura ambiente.

In questo caso effettuare la seguente impostazione:

- Ruotare la manopola (1) di regolazione della temperatura di mandata riscaldamento completamente verso destra.

La temperatura di mandata viene regolata automaticamente dalla centralina (per ulteriori informazioni consultare le relative istruzioni per l'uso).

4.5.2 Impostazione della temperatura di mandata (senza termostato)

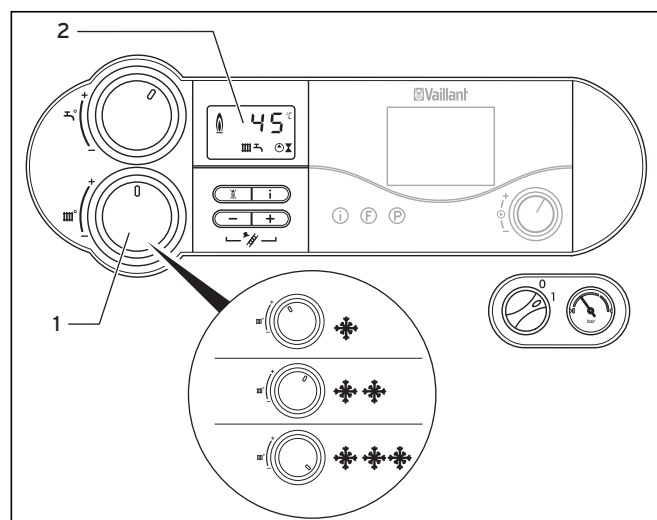


Fig. 4.8 Impostazione della temperatura di mandata senza termostato

In assenza di un termostato esterno, regolare la temperatura di mandata con la manopola (1) a seconda della temperatura esterna. Consigliamo le seguenti regolazioni:

- **Posizione verso sinistra** (ma non completamente) nelle stagioni intermedie: temperatura esterna tra 10° e 20 °C circa
- **Posizione centrale** per temperature mediamente fredde: temperatura esterna tra 0 ° e 10 °C circa
- **Posizione a destra** per temperature più fredde: temperatura esterna tra 0 e - 15 °C circa

Durante la regolazione della temperatura il valore selezionato viene visualizzato sul display (2) del sistema DIA. Tale visualizzazione scompare dopo ca. cinque secondi e sul display compare nuovamente l'indicazione standard (temperatura di mandata riscaldamento).

Normalmente la manopola (1) può essere regolata in modo continuo fino ad una temperatura di mandata di

75 °C. Se la propria caldaia dovesse tuttavia consentire di impostare valori più alti, richiedere al proprio tecnico abilitato di effettuare una regolazione corrispondente, in modo da permettere un funzionamento del proprio impianto di riscaldamento con temperature di mandata fino a 85 °C.

4.5.3 Disinserimento del riscaldamento (funzionamento estivo)

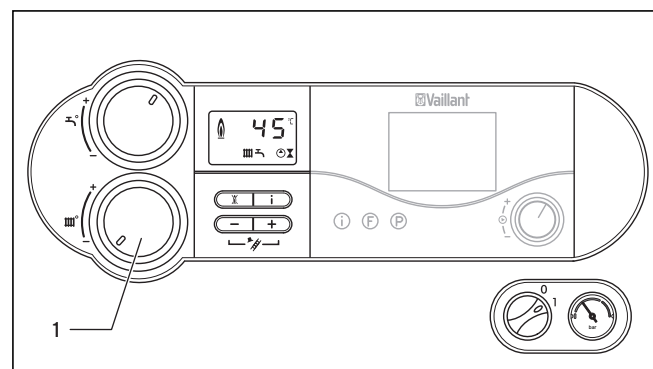


Fig. 4.9 Disinserimento del riscaldamento (funzionamento estivo)

In estate è possibile spegnere il riscaldamento e lasciare invece in funzione la produzione di acqua calda.

- Ruotare la manopola (1) di regolazione della temperatura di mandata riscaldamento completamente verso sinistra.

4.6 Impostazione della centralina per la temperatura ambiente o della centralina regolata dalle condizioni atmosferiche

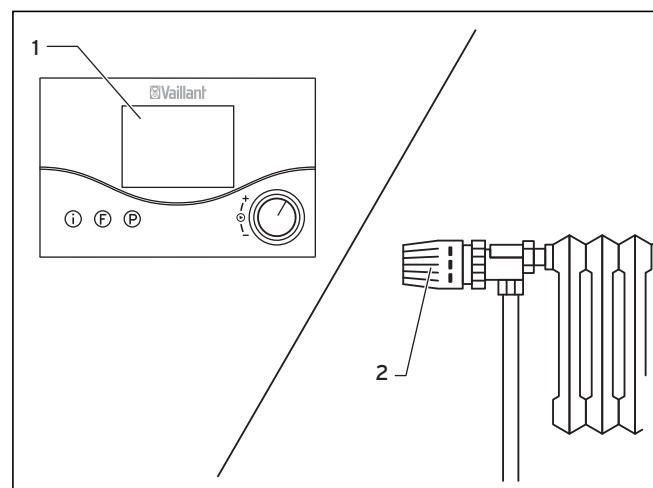


Fig. 4.10 Impostazione del termostato di regolazione in funzione della temperatura ambiente o delle condizioni atmosferiche

- Impostare il termostato di regolazione della temperatura ambiente (1), il termostato di regolazione in fun-

zione delle condizioni atmosferiche e le valvole termostatiche dei termosifoni (2) come descritto nelle relative istruzioni per l'uso di tali accessori.

4.7 Indicazioni di stato

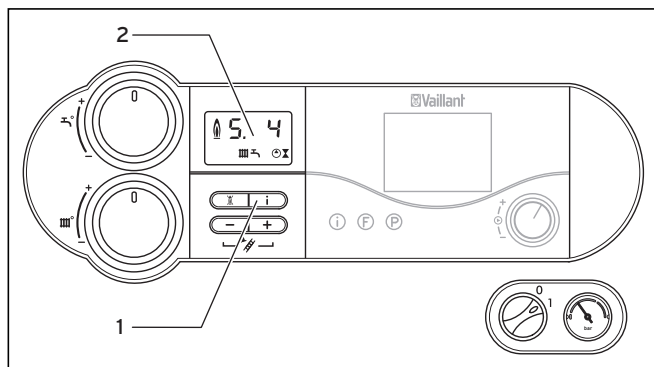


Fig. 4.11 Indicazioni di stato

L'indicazione di stato fornisce informazioni sullo stato di funzionamento della caldaia.

- Attivare le indicazioni di stato premendo il pulsante "i" (1).

Sul display (2) viene visualizzato il codice di stato corrispondente, per es. "S. 4" per il funzionamento del bruciatore. Il significato dei codici di stato più importanti sono riportati nella tabella seguente.

Nelle fasi di commutazione, per es. durante un tentativo di riaccensione a fiamma spenta, viene indicata brevemente la segnalazione di stato "S".

- Riportare il display sulla modalità normale premendo nuovamente il pulsante "i" (1).

Indicazione	Significato
Indicazioni durante il riscaldamento	
S. 0	Nessun fabbisogno termico
S. 1	Avvio ventilatore
S. 2	Mandata pompa dell'acqua
S. 3	Accensione
S. 4	Funzionamento bruciatore
S. 5	Ritardo spegnimento ventilatore e pompa dell'acqua
S. 6	Ritardo spegnimento ventilatore
S. 7	Post-funzionamento pompa dell'acqua
S. 8	Tempo di blocco bruciatore rimanente dopo riscaldamento
Visualizzazioni al caricamento del bollitore	
S.20	Funzionamento ad impulsi bollitore attivo
S.21	Avvio ventilatore
S.23	Accensione
S.24	Funzionamento bruciatore
S.25	Ritardo spegnimento ventilatore e pompa dell'acqua
S.26	Ritardo spegnimento ventilatore
S.27	Post-funzionamento pompa dell'acqua
S.28	Blocco bruciatore dopo caricamento bollitore
Indicazioni di influenze sull'impianto	
S.30	Il termostato ambiente blocca il riscaldamento (regolatore su morsetti 3 - 4 - 5)
S.31	Funzionamento estivo attivo
S.32	Antigelo scambiatore termico attivo
S.34	Funzionamento antigelo attivo
S.36	Regolatore continuo/termostato ambiente blocca il riscaldamento (valore nominale < 20 °C)
S.41	Pressione dell'impianto eccessiva

Tab. 4.1 Codici di stato e loro significato

4.8 Eliminazione dei disturbi

Se si riscontrano problemi durante il funzionamento della caldaia compatta ad energia solare/gas, è possibile effettuare un controllo in base ai seguenti punti:

non viene prodotta acqua calda, il riscaldamento rimane freddo; La caldaia non si accende:

- il rubinetto di intercettazione del gas dell'edificio sulla linea di alimentazione e quello sull'apparecchio sono aperti (vedi paragrafo 4.2)?
- vi è approvvigionamento di acqua fredda (vedi paragrafo 4.2)?
- l'alimentazione di corrente dell'edificio è inserita?
- l'interruttore generale della caldaia compatta ad energia solare/gas è acceso (vedere paragrafo 4.3)?
- l'interruttore generale della caldaia compatta ad energia solare/gas non è ruotato completamente verso sinistra, ossia sull'antigelo (vedere paragrafo 4.4)?
- la pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento è sufficiente (vedi paragrafo 4.8.1)?
- vi è aria nell'impianto di riscaldamento (vedi paragrafo 4.8.1)?

- è intervenuto un disturbo durante l'accensione (vedi paragrafo 4.8.2)?

La produzione dell'acqua calda funziona correttamente; il riscaldamento non funziona:

- vi è richiesta di calore dal termoregolatore esterno (per es. centralina tipo VRC) (vedi paragrafo 4.7)?



Precauzione!

Pericolo di danneggiamento a causa di modifiche non a regola d'arte!

Se l'apparecchio compatto a gas continua a non funzionare regolarmente anche dopo il controllo dei punti indicati, osservare quanto segue:

- Non tentare mai di eseguire personalmente la riparazione dell'apparecchio compatto a gas.
- Consultare un tecnico abilitato e riconosciuto perché effettui un controllo.

4.8.1 Disturbi per mancanza d'acqua

La caldaia passa a "Disturbo" quando la pressione di riempimento nell'impianto di riscaldamento è troppo bassa. Questo disturbo è indicato dal codice d'errore "F.22" (Funzionamento a secco) o "F.23" oppure "F.24" (Mancanza d'acqua/pressione impianto < 50 kPa).

L'apparecchio può essere rimesso in servizio solo dopo avere riempito l'impianto sufficientemente con acqua (vedi paragrafo 4.8.4).

4.8.2 Disturbi all'accensione

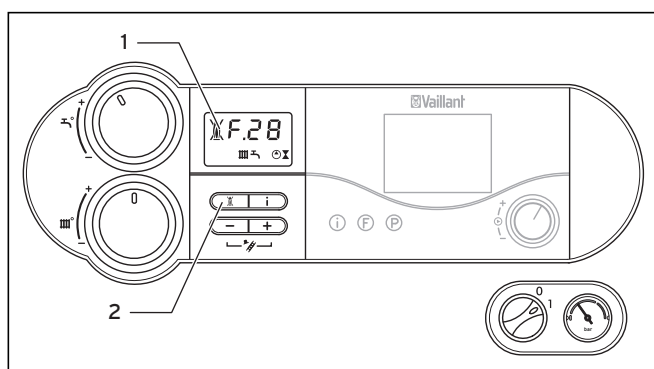


Fig. 4.12 Sblocco

Se il bruciatore non si accende dopo cinque tentativi, la caldaia non si accende e passa a "Disturbo". Ciò è visualizzato sul display con i codici di errore "F.28" oppure "F.29" (1).

Un'ulteriore accensione automatica ha luogo dopo uno "sblocco" manuale.

- Per lo „sblocco“ premere il relativo pulsante (2) e tenerlo premuto per ca. un secondo.





Precauzione!

Pericolo di danneggiamento a causa di modifiche non a regola d'arte!

Se l'apparecchio compatto a gas continua a non accendersi anche dopo il terzo tentativo di sblocco, osservare quanto segue:

- Non tentare mai di eseguire personalmente la riparazione dell'apparecchio compatto a gas.
- Consultare un tecnico abilitato e riconosciuto perché effettui un controllo.

4.8.3 Disturbi nel condotto aria/fumi

La caldaia è dotata di un ventilatore. Se il ventilatore non funziona in modo regolare, la caldaia si spegne. Sul display appaiono i simboli  e  i messaggi d'errore "F.32" o "F.37".



Precauzione!

Pericolo di danneggiamento a causa di modifiche non a regola d'arte!

In presenza dei messaggi d'errore "F.32" e "F.37", occorre rivolgersi ad un tecnico abilitato e riconosciuto per un controllo.

- Non tentare mai di eseguire personalmente la riparazione dell'apparecchio compatto a gas.

4.8.4 Riempimento della caldaia/dell'impianto di riscaldamento



Precauzione!
Danni materiali causati dal riempimento errato dell'impianto di riscaldamento!

Ciò potrebbe comportare il danneggiamento delle guarnizioni e delle membrane e l'insorgere di rumori durante il riscaldamento. In questo caso Vaillant non assume alcuna responsabilità per eventuali danni. Prestare attenzione a quanto segue:

- Per il riempimento dell'impianto di riscaldamento utilizzare solo acqua del rubinetto pulita.
- Non utilizzare additivi chimici come mezzi antigelo e anticorrosione (inibitori).



Precauzione!
Danni all'apparecchio e all'impianto per la presenza di acqua ad elevato tenore di calcare, sostanze corrosive o sostanze chimiche!

L'uso di acqua di rubinetto inadeguata può causare danni a guarnizioni e membrane, il blocco dei componenti dell'apparecchio a contatto con l'acqua e rumori nell'impianto durante il riscaldamento.

- Qualora sia necessario rabboccare e/o svuotare e riempire completamente l'impianto di riscaldamento, informare il tecnico abilitato che ha installato l'apparecchio Vaillant.
- In alcuni casi occorre controllare e trattare l'acqua utilizzata per il riscaldamento. Anche in questo caso il tecnico abilitato può fornire informazioni più precise in merito.

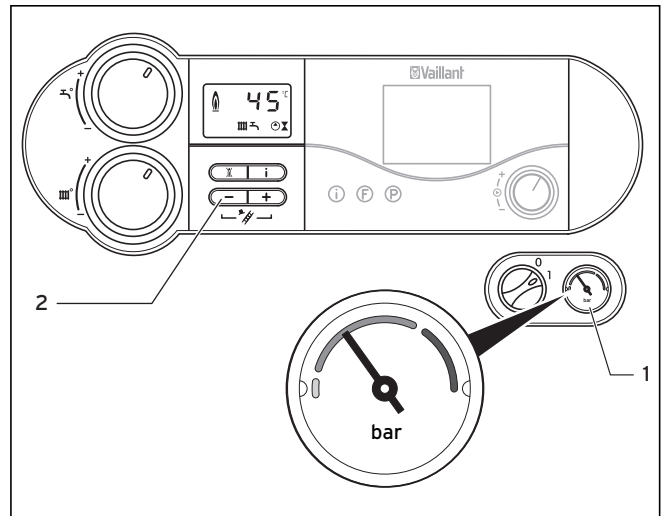


Fig. 4.13 Controllo della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

Per un funzionamento ottimale dell'impianto di riscaldamento, la lancetta del manometro (1) deve indicare ad impianto freddo un valore compreso tra 100 e 200 kPa di pressione di riempimento. Se il valore risulta inferiore a 75 kPa, rabboccare con acqua.



Premendo il pulsante "-" (2) sul display comparirà per 5 secondi la pressione dell'impianto.

Se l'impianto di riscaldamento si dirama su diversi piani, può essere necessaria una pressione di riempimento dell'impianto più elevata. Consultare il proprio tecnico abilitato.

Per il riempimento e il rabbocco dell'impianto di riscaldamento è normalmente possibile impiegare acqua corrente. In alcuni casi possono presentarsi tuttavia qualità di acqua molto differenti che non si addicono al riempimento dell'impianto (acqua molto corrosiva o ad alto contenuto di calcare). In questo caso rivolgersi alla propria ditta abilitata.

Per riempire l'impianto procedere come segue:

- Aprire tutte le valvole termostatiche dell'impianto.
- Collegare un tubo flessibile da un lato al rubinetto di riempimento dell'impianto e dall'altro ad un rubinetto di prelievo dell'acqua fredda (il tecnico è tenuto a mostrare all'utente i rubinetti per il riempimento e spiegare il procedimento di riempimento e svuotamento dell'impianto):
- Aprire lentamente il rubinetto di riempimento.
- Aprire lentamente il rubinetto di prelievo e riempire con acqua finché sul manometro (1) viene raggiunta la pressione necessaria per l'impianto.
- Chiudere la valvola di prelievo.
- Eseguire lo sfiato di tutti i termosifoni.
- Infine controllare la pressione dell'impianto sul manometro (1) e se necessario riempire ancora con acqua.

- Chiudere il rubinetto di riempimento e rimuovere il tubo flessibile.

4.9 Spegnimento

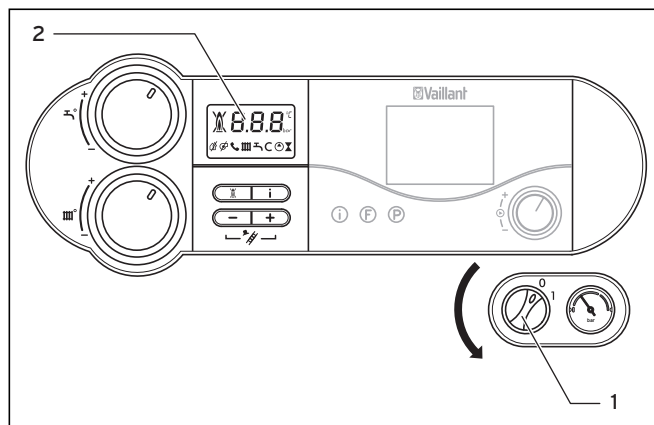


Fig. 4.14 Spegnimento della caldaia

- Per spegnere completamente la caldaia compatta ad energia solare-gas porre l'interruttore generale (1) su "0".



Precauzione! **Danni materiali a causa del gelo!**

I dispositivi antigelo e di controllo sono attivi solo se l'impianto non è staccato dalla rete elettrica.

- Non staccare mai l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Posizionare l'interruttore generale dell'apparecchio su "I".

Per mantenere attivi i dispositivi di sicurezza, è opportuno accendere e spegnere la caldaia compatta ad energia solare-gas in funzionamento normale solo dalla centralina di regolazione (le informazioni a riguardo sono riportate nelle istruzioni per l'uso della centralina).



In caso di arresto prolungato (per es. durante le vacanze) è opportuno chiudere anche il rubinetto d'intercettazione del gas e la valvola d'intercettazione dell'acqua fredda. Osservare in questo caso anche le avvertenze di protezione antigelo al paragrafo 4.10.



I dispositivi di intercettazione non sono compresi nella fornitura della caldaia. Essi vengono installati sul luogo ad opera di un tecnico abilitato. Richiedere al tecnico la descrizione della posizione e della cura di tali componenti.

4.10 Protezione antigelo



Precauzione! **Danni materiali a causa del gelo!**

I dispositivi antigelo e di controllo sono attivi solo se l'impianto non è staccato dalla rete elettrica.

- Non staccare mai l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Posizionare l'interruttore generale dell'apparecchio su "I".



Precauzione! **Rischio di danneggiamento a causa di riempimento non corretto!**

Il riempimento non corretto potrebbe comportare il danneggiamento delle guarnizioni e delle membrane e la produzione di rumori durante il riscaldamento. In questo caso non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali danni.

- Per il riempimento dell'impianto di riscaldamento utilizzare solo acqua del rubinetto pulita.
- Non utilizzare sostanze chimiche come mezzi antigelo e anticorrosione (inibitori).

L'impianto di riscaldamento e le tubature dell'acqua sono sufficientemente protette dal gelo quando, nei periodi a rischio di gelo, l'impianto rimane in servizio anche in vostra assenza e i locali vengono mantenuti ad una temperatura mite.

L'impianto solare è protetto a sufficienza dal gelo in quanto riempito con fluido termovettore.

4.10.1 Funzione antigelo

Quando l'interruttore generale è acceso, la caldaia compatta ad energia solare-gas è dotata di una funzione antigelo:

Quando la temperatura di mandata del riscaldamento scende sotto gli 8 °C, la pompa di riscaldamento si accende e mette in circolo l'acqua nel sistema di riscaldamento. Se la temperatura di mandata riscaldamento scende al di sotto di 5 °C, la caldaia si accende e riscalda il circuito di riscaldamento ad una temperatura di 30 °C.

Quando la temperatura del bollitore, anche con il selettore di temperatura dell'acqua calda in posizione 0, scende al di sotto di 10 °C, il bollitore si riscalda a 15 °C.



Precauzione!
Pericolo di congelamento di parti nell'intero impianto!

La funzione antigelo non può garantire la protezione di tutto l'impianto.

- Assicurarsi che l'impianto di riscaldamento venga riscaldato a sufficienza.
- Consultare un tecnico abilitato e riconosciuto perché effettui un controllo.

4.10.2 Protezione antigelo per svuotamento

Un'ulteriore possibilità di protezione antigelo consiste nello svuotare completamente sia l'impianto di riscaldamento che l'apparecchio. In questo caso è indispensabile appurare che sia l'impianto che l'apparecchio siano stati svuotati completamente.

Anche tutte le tubature dell'acqua fredda e calda e il bollitore all'interno della caldaia devono essere svuotati. Consultare il proprio tecnico abilitato e qualificato.

4.11 Manutenzione e assistenza clienti

4.11.1 Ispezione e manutenzione

Presupposto per un buon funzionamento continuo, sicuro e affidabile, nonché per una prolungata vita utile dell'apparecchio, è l'esecuzione dell'ispezione/manutenzione annuale ad opera di un tecnico abilitato ai sensi di legge.



Pericolo!
Rischio di lesioni e danni materiali a causa di interventi di manutenzione e riparazione inadeguati!

La mancanza di manutenzione o una manutenzione inadeguata può compromettere la sicurezza operativa dell'apparecchio.

- Non tentare mai di eseguire personalmente lavori di manutenzione o riparazione dell'apparecchio compatto a gas.
- Incaricare un tecnico abilitato e riconosciuto. Si raccomanda la stipulazione di un contratto di manutenzione.

Durante la manutenzione avviene anche un controllo annuale dell'efficacia della protezione antigelo. Una manutenzione regolare garantisce un rendimento ottimale e quindi il funzionamento economico della caldaia solare compatta.

4.11.2 Misurazioni spazzacamino



Le operazioni di misurazione e controllo descritte in questo paragrafo sono da effettuarsi unicamente ad opera dello spazzacamino.

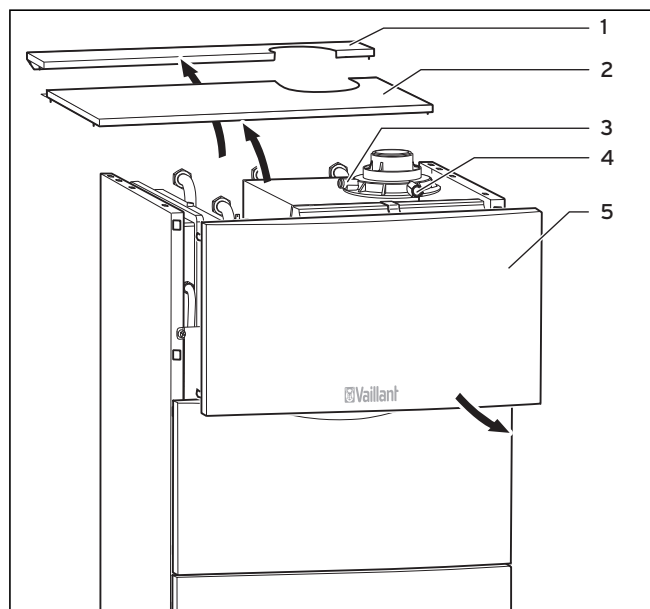


Fig. 4.15 Misurazioni spazzacamino

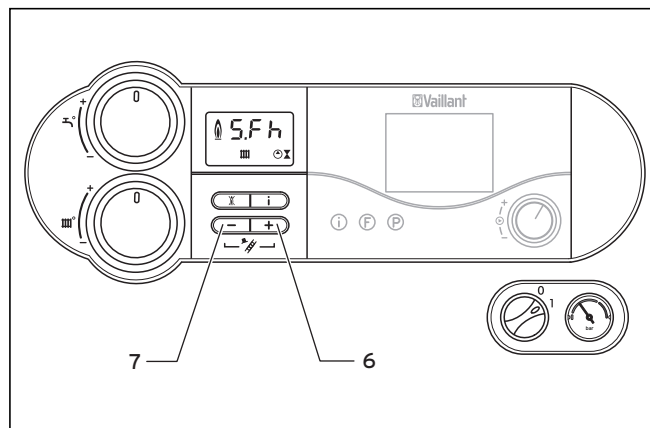


Fig. 4.16 Inserimento del funzionamento riservato allo spazzacamino

Per eseguire le misurazioni procedere nel modo seguente:

- Rimuovere la copertura dell'apparecchio (1, 2) e il frontalino superiore (5). Ciò permette di accedere alle aperture di controllo.
- Attivare il funzionamento riservato allo spazzacamino premendo contemporaneamente i tasti "+" (6) e "-" (7) del sistema DIA.

Visualizzazione sul display:

S.Fh = Modalità spazzacamino riscaldamento

S.Fb = Modalità spazzacamino acqua calda

- Effettuare le misurazioni non prima di due minuti dalla messa in servizio dell'apparecchio.
- Svitare i cappucci di chiusura delle aperture di controllo (3) e (4).
- Effettuare le misurazioni nel condotto fumi sul bocchettone di controllo (4) (profondità di immersione: 110 mm). Effettuare le misurazioni nel condotto aria sul bocchettone di controllo (3) (profondità d'immersione: 65 mm).
- Premere contemporaneamente i pulsanti "+" (6) e "-" (7) per abbandonare il funzionamento di misurazione. Il funzionamento di misurazione viene terminato se per 15 minuti non viene premuto nessun tasto.
- Riavvitare i cappucci di chiusura delle aperture di controllo (3) e (4).
- Riapplicare la copertura dell'apparecchio (1, 2) e il frontalino superiore (5).

4.11.3 Servizio di assistenza Italia

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service sono formati da professionisti abilitati secondo le norme di legge e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti, sulle norme tecniche e sulle norme di sicurezza.

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito www.vaillant.it

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale ■ Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH
Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano ■ Tel. 02 / 69 71 21 ■ Fax 02 / 69 71 25 00
Uff. di Roma: Via Zoe Fontana 220 (Tecnocittà) ■ 00131 Roma ■ Tel. 06 / 419 12 42 ■ Fax 06 / 419 12 45
n. iscrizione Registro A.E.E.: IT08020000003755 ■ www.vaillant.it ■ info.italia@vaillant.it

VAILLANT GROUP FRANCE

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso ■ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32 ■ Assistance technique 0826 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min)
Ligne Particuliers 09 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation) ■ www.vaillant.fr